



Nr. 679.219/31.03.2023

RAPORT

privind rezultatul consultării de piață în vederea realizării achiziției de servicii de asistență și reprezentare juridică, prin care se înțelege totalitatea activităților de documentare, studiu, redactare documente și acțiuni, precum și de reprezentare a Ministerului Finanțelor în fața Curții de Arbitraj Internațional din Londra, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, și în fața unor instanțe judiciare competente din Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord, dacă va fi cazul

2022_CP_020

1. Informații preliminare

Ministerul Finanțelor (MF) a publicat în data de 30.12.2022, pe site-ul propriu la următoarea adresă <https://mfinante.gov.ro/ro/transparenata/achizitii-publice>, anunțul de consultare a pieței nr. 694.707/29.12.2022 și în SEAP anunțul de consultare a pieței nr. MC1022864/30.12.2022.

Totodată, au fost transmise e-mailuri către 22 operatori economici de profil.

Ca urmare a solicitărilor de clarificări primite de la casele de avocatură interesate să participe la consultarea de piață, au fost întocmite și publicate Răspunsul consolidat nr. 676.162/10.01.2023 și Răspunsul consolidat nr. 676.334/13.01.2023.

Procesul de consultare a pieței s-a desfășurat în conformitate cu prevederile art. 139 din Legea nr. 98/2016¹ și ale art. 18-19 din Norme².

1.1 Aspectele supuse consultării:

- stabilirea aspectelor ce trebuie completate / modificate pentru a permite operatorilor economici întocmirea în bune condiții a ofertelor și pentru a asigura totodată comparabilitatea acestora în procesul de evaluare;
 - identificarea tuturor activităților necesare pentru derularea contractului în bune condiții;
 - descrierea serviciilor cu titlu accesoriu ce vor fi solicitate;
 - obținerea de informații / recomandări cât mai relevante cu privire la potențialele aspecte de natură legală ce pot apărea în derularea unui astfel de contract, ce ar trebui incluse în caietul de sarcini în vederea îmbunătățirii acestora;
 - identificarea de aspecte juridice restrictive, dacă este cazul;
 - obținerea de informații referitoare la valoarea estimată a achiziției și estimarea bugetară detaliată pe componente de servicii, inclusiv a celor cu titlu accesoriu.
- În acest sens s-au solicitat propuneri indicative de preț. Sunt de interes detalii

¹ Orice referință la Legea nr. 98/2016 se va citi „Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare”

² Orice referință la Norme se va citi „Normele metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, aprobate prin HG nr. 395/2016, cu modificările și completările ulterioare”

cu privire la activitățile ce trebuie prestate: numărul de ore estimativ și tarifele uzitate pe fiecare activitate identificată în caietul de sarcini și respectiv durata estimativă a unui astfel de contract.

1.2 Participanți la consultare

Până la termenul limită, 16.01.2023, au fost primite propuneri din partea a 13 operatori economici, respectiv:

- a) SCA Țucă Zbârcea & Asociații;
- b) SCA Zamfirescu Racoți Vasile & Partners;
- c) Mușat & Asociații S.p.a.r.l.;
- d) Consorțiul de Avocați format din SCA Deleanu Vasile - Avocați și Hughes Hubbard & Reed;
- e) SCA Dănescu & Asociații;
- f) Consorțiul format din societățile Filip SCA și Freshfields Bruckhaus Deringer LLP;
- g) Asocierea dintre Van Bael & Bellis și SCA Toader și Asociații;
- h) Asocierea dintre SCP Leaua Damcali Deaconu Paunescu - LDDP și Lalive LLP;
- i) SCPA Pârvu și Asociații;
- j) SCA Stoica & Asociații;
- k) Asocierea dintre SPRL Maravela, Popescu & Asociații și Squire Patton Boggs (US) LLP;
- l) Consorțiul SPARL Vilaia & Asociații și SLV Legal;
- m) Consorțiul format din Derains & Gharavi AARPI și SCP Trofin și Asociații.

2. Modalitatea de desfășurare a consultării

Consultarea s-a realizat **exclusiv prin mijloace electronice**.

Propunerile au putut fi transmise prin e-mail folosind următoarele date de contact :

Persoana de contact: Alina HORIA - Consilier achiziții publice superior

E-mail: alina.horia@mfinante.gov.ro | Tel.: 021.226.11.12

Având în vedere că:

- participanții la consultare au semnalat aspecte de îmbunătățire a caietului de sarcini și propunerile / sugestiile / recomandările de îmbunătățire a caietului de sarcini au fost parțial acceptate de autoritatea contractantă;
- participanții la consultare au transmis sugestii și recomandări referitoare la clauzele contractuale;
- participanții la consultare au transmis propuneri indicative de preț, sprijinind astfel autoritatea contractantă să determine valoarea estimată a achiziției;

s-a constatat că nu mai este necesară organizarea de întâlniri comune / individuale cu operatorii economici care au transmis propuneri scrise în cadrul consultării de piață.

3. Observații / sugestii ale operatorilor economici cu privire la cerințele caietului de sarcini supus consultării

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
1.	<p>1. Obiectul achiziției publice Prestarea de servicii de asistență și reprezentare juridică, prin care se înțelege totalitatea activităților de documentare, studiu, redactare documente și acțiuni, precum și de reprezentare a Ministerului Finanțelor în fața Curții de Arbitraj Internațional din Londra, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, și în fața unor instanțe judiciare competente din Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord, dacă va fi cazul.</p>	<p>SCA Țucă Zbârcea & Asociații</p> <p>1. Înțelegem că nivelul de informații pe care le puteți furniza este unul minimal. Însă, pentru a stabili componența unei echipe potrivite reprezentării în acest litigiu, considerăm că este necesar să se clarifice cel puțin următoarele chestiuni:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Obiectul contractului; b. Industria relevantă (cu titlu de exemplu - domeniul construcțiilor; al energiei etc.); c. Conținutul clauzei compromisorii; d. Sistemul de drept aplicabil contractului. <p>2. În ceea ce privește pct. c), analiza clauzei compromisorii ar permite ofertanților evaluarea strategiei privind inițierea dosarului arbitral și anticiparea eventualelor probleme de jurisdicție sau de validitate a clauzei compromisorii. Asemenea aspecte au un impact direct asupra ofertei financiare.</p>	<p>Răspuns AC:</p> <p>1.a. Așa cum a fost precizat și în Răspunsul consolidat publicat în data de 10.01.2023 pe site-ul Ministerului de Finanțe la întrebarea nr. 2, obiectul contractului este cel de reziliere al unui contract.</p> <p>b. Nivelul de informații pe care îl putem oferi la acest moment este unul minimal. Documentația de atribuire finală va cuprinde aceste informații.</p> <p>c. Curtea de arbitraj Internațional de la Londra.</p> <p>d. Sistemul de drept aplicabil în conformitate cu regulile Curții de arbitraj Internațional de la Londra.</p> <p>2. Reprezentarea Ministerului Finanțelor se va face în fața Curții de Arbitraj Internațional din Londra. Clauza compromisorie prevede soluționarea prin arbitraj. Documentația de atribuire finală va cuprinde aceste informații.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>3. În ceea ce privește pct. d), deși printre cerințele obligatorii minime pentru participarea în calitate de ofertanți se regăsește obligativitatea ca cel puțin doi dintre avocații propuși a face parte din echipa reprezentantă să aibă o experiență minimă de 5 ani în dreptul Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, avem îndoieli că sistemul de drept aplicabil contractului este dreptul Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord, întrucât țările membre ale Regatului Unit au sisteme de drept proprii. De regulă, în tranzacțiile internaționale se utilizează dreptul englez (eventual și al Țării Galilor).</p> <p>4. În acest sens, considerăm a fi edificatoare prezentarea clauzei privind legea aplicabilă contractului.</p> <p>5. Unul dintre cele mai importante aspecte preliminare atunci când se pune problema unui nou mandat de reprezentare judiciară este identificarea unui potențial conflict de interese. Există posibilitatea, mai ales în cazul societăților mari de avocatură și al avocaților cu experiență în domeniul respectiv, ca aceștia să se regăsească în conflict de interese cu partea adversă. Pentru evitarea unei astfel de situații, este în interesul ambelor părți și mai ales în interesul autorității contractante ca identitatea pârâtului să fie cunoscută în prealabil cu scopul evaluării și identificării unui potențial conflict.</p>	<p>3. Nivelul de informații pe care îl putem oferi la acest moment este unul minimal. Documentația de atribuire finală va cuprinde aceste informații. Reprezentarea Ministerului Finanțelor va fi în fața Curții de Arbitraj Internațional din Londra (conform regulilor de arbitraj LCIA) și în fața unor instanțe judiciare competente din Marea Britanie, dacă va fi cazul.</p> <p>4. Nivelul de informații pe care îl putem oferi la acest moment este unul minimal. Documentația de atribuire finală va cuprinde aceste informații.</p> <p>5. Pentru evitarea conflictului de interese vor fi oferite informații în Documentația de atribuire finală.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>6. Nu în ultimul rând, ofertanților li se solicită prezentarea unui scenariu de soluționare a unui litigiu arbitral internațional în conformitate cu Regulile LCIA, respectiv descrierea succintă a tuturor etapelor ce pot fi anticipate a interveni în soluționarea unui litigiu de acest tip. În acest sens, opinăm că este oportună prezentarea către ofertanți a unei descrieri succinte a disputei care să includă, printre altele, motivele rezilierii, valoarea pretențiilor, categoriile de daune urmărite, eventualitatea unei cereri reconvenționale, stadiul raporturilor contractuale cu pârâtul ș.a.m.d. În lipsa acestor detalii este dificil de realizat o estimare realistă în ceea ce privește amploarea, complexitatea și probatoriul ce va fi necesar și util în cadrul litigiului pentru a putea stabili un calendar ce prezintă etapele ce pot fi anticipate în soluționarea arbitrajului, așa cum este solicitat prin caietul de sarcini.</p> <p>SCA Dănescu & Asociații</p> <p>1. Propunem ca în caietul de sarcini să se indice locul arbitrajului (prevăzut în clauza arbitrală din contractul care stă la baza disputei), dreptul substanțial aplicabil, precum și industria/domeniul economic și valoarea contractului care a dat naștere disputei. Aceste informații vor permite ofertanților să propună o echipă cu experiență și cunoștințe mai potrivite pentru acest litigiu arbitral.</p> <p>2. Propunem să se indice în caietul de sarcini (sau la cererea ofertanților interesați) identitatea pârâtului din litigiul arbitral, pentru ca ofertanții să poată verifica dacă se află într-un conflict de interese sau nu. Cunoașterea acestei situații din faza formulării ofertelor va duce la evitarea situației potențiale în care un ofertant este desemnat câștigător, dar nu poate ulterior să încheie contractul de asistență juridică din cauza existenței unui conflict de interese.</p>	<p>6. Nivelul de informații este unul minimal, în această etapă, urmând a fi detaliate în documentația de atribuire finală.</p> <p>Răspuns AC:</p> <p>1. A se vedea răspunsurile și informațiile de mai sus.</p> <p>2. Pentru evitarea conflictului de interese vor fi oferite informații în Documentația de atribuire finală, în condițiile respectării principiilor de confidențialitate.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>3. Propunem să se furnizeze o estimare a valorii în litigiu. Aceasta ar permite evaluarea din partea ofertanților cu privire la bugetul anual (dacă acesta este suficient/realist) și ar permite și o mai bună stabilire a ratelor orare propuse.</p> <p>Consortiul format din societățile Filip SCA și Freshfields Bruckhaus Deringer LLP</p> <p>În Anunțul de consultare se precizează că procedura de atribuire vizează „litigii arbitrare investiționale internaționale”, sugerând faptul că (i) procedura ar viza mai multe litigii și că (ii) acestea ar fi de tip investițional. Din clarificările furnizate în data de 10 ianuarie 2023 înțelegem că procedura de atribuire vizează de fapt un singur litigiu arbitral (și acțiunea în anulare subsecventă) și că natura acestuia ar fi mai degrabă comercială, iar nu investițională.</p> <p>Pentru a permite participanților la procedura de atribuire să formuleze oferte cât mai complete și precise, sugerăm clarificarea în cuprinsul anunțului privind procedura de atribuire: (i) a numărului arbitrajelor care sunt avute în vedere pe durata contractuală, (ii) a naturii arbitrajelor (investiționale sau comerciale) precum și (iii) furnizarea unor informații cât mai detaliate despre arbitrajul / arbitrajele avute în vedere, cum ar fi, contextul de fapt, legea care guvernează contractul și sediul procedural al arbitrajului, inclusiv prin furnizarea documentelor contractuale relevante.</p>	<p>3. Prezenta consultare publică este inclusiv pentru a se putea face o estimare valorică a contractului. Cât privește propunerea OE să se furnizeze o estimare a valorii aflate în litigiu, autoritatea contractantă precizează că sugestia va fi reținută în analiză și va fi luată în considerare, dacă este cazul, la momentul redactării documentației de atribuire finale.</p> <p>Răspuns AC:</p> <p>Pentru pct. i) - Procedura vizează un singur litigiu.</p> <p>Pentru pct. ii) - Natura acestui litigiu este comercială.</p> <p>Pentru pct. iii) autoritatea contractantă va completa la momentul inițierii achiziției informații cât mai detaliate despre arbitrajul / arbitrajele avute în vedere, cum ar fi, contextul de fapt, legea care guvernează contractul și sediul procedural al arbitrajului, inclusiv prin furnizarea documentelor contractuale relevante.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>Asocierea dintre SCP Leaua Damcali Deaconu Paunescu - LDDP și Lalive LLP</p> <p>1. <u>Nomenclator LCIA</u>: Punctul 1 al proiectului Caietului de sarcini menționează reprezentarea „în fața Curții de Arbitraj Internațional de la Londra, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord ...”. Înțelegerea noastră este că mențiunea privește London Court of International Arbitration (LCIA). Acest aspect necesită a fi clarificat în Caietul de sarcini.</p> <p>2. <u>Procedurile judiciare relaționate de arbitraj</u>: Punctul 1 menționează reprezentarea „în fața unor instanțe judiciare competente din Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord”. Înțelegerea noastră este că scopul unei eventuale proceduri de achiziție va fi angajarea avocaților pentru asistență și reprezentare în fața acestor instanțe în legătură cu procedura arbitrală (nu pentru orice fel de procedură posibilă în fața instanțelor din UK). Acest aspect necesită a fi clarificat în Caietul de sarcini.</p> <p>3. <u>Arbitrajul investițional v arbitrajul comercial</u>: Punctul 1 menționează că „va fi selectat un ofertant cu care se va încheia...contractul de reprezentare juridică a României în litigii arbitrale investiționale internaționale care se derulează și se soluționează în conformitate cu Regulile de arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord”. Cazurile LCIA privesc în general dispute comerciale și nu investiționale astfel încât această mențiune apare ca fiind ușor surprinzătoare în contextul în care nicio altă mențiune cu privire la arbitrajul investițional nu mai apare în Caietul de sarcini, iar din clarificările aduse prin răspunsul nr. 676.162/10.01.2023 reiese că Ministerul Finanțelor are calitate de reclamant (ceea ce sugerează o</p>	<p>Răspuns AC:</p> <p>1. Serviciile juridice sunt pentru asistență și reprezentare juridică în fața Curții de Arbitraj Internațional din Londra și în fața unor instanțe judiciare competente din Marea Britanie, dacă este cazul.</p> <p>2. Procedura de achiziție va fi referitor la angajarea avocaților pentru asistență și reprezentare în fața acestor instanțe în legătură cu procedura arbitrală.</p> <p>3. A se vedea comentariile anterioare privind natura litigiului. Documentația de atribuire finală va fi completată cu informații privind experiența necesară avocaților.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>dispută comercială).</p> <p>În situația în care Ministerul Finanțelor cunoaște că disputa va fi soluționată prin arbitraj comercial, sugerăm eliminarea mențiunii privind litigiul arbitral investițional.</p> <p>În situația în care Ministerul Finanțelor nu este sigur dacă disputa va fi soluționată prin arbitraj comercial sau investițional, o primă chestiune se ridică privind experiența solicitată avocaților. Este o chestiune importantă a fi clarificată care poate avea mai multe ramificații, la fel de importante. Numai avocații cu experiență - atât în arbitrajul comercial cât și în cel investițional - vor fi calificați să răspundă cererii/să depună ofertă.</p> <p>Va fi astfel necesar să fie completate/modificate corespunzător prevederile Caietului de sarcini pentru identificarea avocaților ce dețin experiență atât în arbitrajul comercial cât și în cel investițional.</p> <p>În situația în care disputa va fi soluționată prin arbitraj investițional, România are nevoie de angajarea unor avocați cu experiență în arbitrajul investițional (nu doar experiență LCIA) și drept internațional.</p> <p>4. Diferite tipuri de arbitraj comercial relaționate de UK și/sau LCIA: Competențele necesare și know-how-ul procedurilor arbitrale comerciale variază în funcție de circumstanțele disputei.</p> <p>Spre exemplu, o dispută poate avea locul la Londra și poate fi supusă Regulilor de Arbitraj LCIA dar guvernată de dreptul francez. În această situație, este mai puțin important (și probabil nici necesar sau folositor) ca avocații să fie calificați în dreptul UK. Sau invers, o dispută poate fi guvernată de dreptul UK dar supusă Regulilor de Arbitraj ICC, situație în care nu este necesară experiența avocaților în Regulile de Arbitraj LCIA.</p> <p>Prin urmare, este important a se clarifica obiectul licitației și a fi ajustate corespunzător condițiile privind experiența solicitată avocaților.</p>	<p>4. A se vedea răspunsul de la nr. crt. 1 - Consorțiul format din societățile Filip SCA și Freshfields Bruckhaus Deringer LLP.</p> <p>Nivelul de informații pe care îl putem oferi la acest moment este unul minimal. Documentația de atribuire finală va cuprinde aceste informații.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>Consortiul SPARL Vilaia & Asociații și SLV Legal</p> <p>1. Se propune reformularea: „Prestarea de servicii de asistență și reprezentare juridică („Serviciile”), prin care se înțelege totalitatea activităților de documentare, studiu, redactare documente și acțiuni, precum și de reprezentare a Ministerului Finantelor („MF”) în fata Curții de Arbitraj Internațional din Londra din Regatul Unit al Marii Britanii, și în fața oricăror instanțe judiciare competente, dacă va fi cazul. AICI MF TREBUIE SĂ INCLUDĂ O SCURTĂ DESCRIERE A CAZULUI În urma aplicării prezentei proceduri, va fi selectat un ofertant cu care se va încheia, pentru o durată de 4 ani, contractul de reprezentare juridică a României în litigii arbitrale investiționale internaționale care se derulează și se soluționează în conformitate cu Regulile de arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra, („CAIL”) din Regatul Unit al Marii Britanii, conform regulilor sale de arbitraj.”</p> <p>2. Acest paragraf implică faptul că există un singur caz care va dura 4 ani. Dacă aceasta nu este situația, atunci MF nu știe dacă restul cazurilor vor fi la Curtea de Arbitraj Internațional din Londra (CAIL), deci trebuie să adapteze în linii mari jurisdicția.</p> <p>3. Se propune înlocuirea sintagmei „Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord” cu „Regatul Unit”, deoarece Regatul Unit cuprinde Anglia, Scoția, Țara Galilor și Irlanda de Nord. Marea Britanie este compusă din Anglia, Scoția și Țara Galilor, deci ne referim la Regatul Unit, aceasta fiind o noțiune atotcuprinzătoare.</p>	<p>Răspuns UMIP:</p> <p>1. Caietul de sarcini va cuprinde informații pentru clarificarea aspectelor propuse.</p> <p>2. Reprezentare MF pe durata celor 4 ani se va face la Curtea de Arbitraj Internațional din Londra și în cazul în care va fi necesar în fața unor instanțe judiciare competente din Marea Britanie.</p> <p>3. Autoritatea contractantă reține observația și documentația de atribuire finală va cuprinde informații suplimentare în acest sens.</p>
2.	<p>2. Cerințe minime obligatorii Cerințele minime și</p>	<p>SCA Țucă Zbârcea & Asociații</p> <p>1. Cerința experienței în litigii arbitrale internaționale judecate potrivit Regulilor de Arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din</p>	<p>Răspuns UMIP:</p> <p>1. Se reține observația formulată și pentru criteriul</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
	<p>obligatorii de calificare pentru prestarea serviciilor de asistență și reprezentare juridică sunt următoarele:</p> <p>a) numărul avocaților cunoscători ai dreptului României și ai dreptului Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord propuși să facă parte din echipa de avocați este de maxim 5; în eventualitatea în care se va decide introducerea unei acțiuni în anulare a hotărârii tribunalului arbitral care a judecat potrivit Regulilor de arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra la instanța judiciară competentă din Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord, se va permite completarea echipei de avocați cu un avocat pledant cu drept de practică la instanța respectivă.</p> <p>b) cel puțin 2 avocați</p>	<p>Londra („LCIA”) (pct. 2, lit. b) și d) din caietul de sarcini) este în mod injust restrictivă. Problemele juridice relevante pentru arbitrajul internațional sunt substanțial similare indiferent de procedura arbitrală aplicabilă și instituția în fața căreia se desfășoară aceasta.</p> <p>2. De altfel, regulile de procedură arbitrală ale LCIA nu prezintă elemente particulare ce ar fi dificil de abordat de către un avocat cu experiență în materia arbitrajelor internaționale încât, în ansamblu, regulile celor mai recunoscute instituții de arbitraj prezintă multe similități. Interesul autorității contractante ar fi mai bine protejat dacă sintagma referitoare la cerințele legate de experiența în fața LCIA ar fi înlocuită cu cerința experienței în fața „instituțiilor arbitrale internaționale”.</p> <p>3. Considerăm că trebuie clarificată una dintre cerințele privind experiența specifică ca avocat definitiv. Astfel, în cadrul cerințelor minime obligatorii, condiția de la pct. 2, litera b) din caietul de sarcini este ca cel puțin doi dintre avocații din echipă să aibă o experiență de minimum 10 ani ca avocat definitiv. Ulterior, în cadrul prezentării sistemului de evaluare și de acordare a punctajului, termenul „definitiv” nu se regăsește, fiind prezentată doar cerința experienței de peste 10 ani în litigii arbitrale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj ale LCIA. Această neconcordanță între cele două secțiuni creează dificultăți. Este necesar de clarificat care dintre aceste criterii este, de fapt, cel căutat de autoritatea contractantă, respectiv experiența ca avocat, fiind irelevant momentul la care membrul echipei a fost înregistrat pe tabloul avocaților definitivi, sau în mod exclusiv experiența ca avocat definitiv.</p> <p>4. Cerința de la punctul 2, litera d) din caietul de sarcini obligă viitorii ofertanți să probeze cunoașterea limbii engleze prin</p>	<p>aplicabil societății de avocatură se ia în considerare experiența pe Curți de arbitraj internaționale la condiții minime de calificare.</p> <p>2. Autoritatea contractantă va oferi informații suplimentare în documentația de atribuire. A se vedea răspunsul completat la pct.1.</p> <p>3. Echipa trebuie formată din avocați care să aibă experiență specifică ca avocați definitivi. Documentația de atribuire finală va cuprinde informații suplimentare.</p> <p>4. Se reține comentariul. Noile cerințe sunt următoarele: se</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
	<p>dintre cei menționați la lit.a) trebuie să aibă o experiență minimă de 10 ani ca avocat definitiv; din echipă trebuie să facă parte un avocat consultant cu o experiență de minim 5 ani în dreptul Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord.</p> <p>c) Curriculum vitae al membrilor echipei propuse, la care se anexează documente din care să rezulte vechimea în avocatură și experiența în litigii arbitrale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra;</p> <p>d) certificate care să ateste nivelul cunoștințelor de limba engleză, cu excepția vorbitorilor nativi de limba engleză;</p> <p>e) documente din care să reiasă că ofertantul a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat* cel</p>	<p>transmiterea unor certificate care să ateste nivelul acestor cunoștințe. Din punctul nostru de vedere, această cerință probatorie este nenecesară. Deținerea unui astfel de certificat nu poate indica capacitatea reală și actuală a avocatului de a susține un caz ce se desfășoară conform procedurilor internaționale, într-o altă limbă. Criteriile și modalitățile de evaluare ale unor astfel de certificări diferă, iar termenul lor de valabilitate, precum și data ultimului examen susținut de către avocat în scopul obținerii unui astfel de certificat reprezintă chestiuni ce împiedică o apreciere obiectivă a realității. Cunoașterea ei este într-adevăr esențială pentru susținerea acestui litigiu, însă considerăm că este suficientă dovedirea unor mandate anterioare conduse cu succes în cadrul unor procese sau proceduri desfășurate în limba engleză.</p> <p>Mușat & Asociații S.p.a.r.l.</p> <p><u>1. Flexibilitate la nivel de echipă a proiectului</u> Luând în considerare specificul procedurilor arbitrale internaționale, care presupun o complexitate ridicată și angrenarea unei echipe numeroase (de regulă mai mare de 5 membri), este recomandabil și în beneficiul autorității ca documentația de atribuire să permită ofertanților implicarea în derularea mandatului, suplimentar celor 5 avocați pentru care are loc evaluarea, și a altor avocați responsabili cu activități suport necesare. Mai mult, matematic este imposibil de a satisface toate criteriile tehnice indicate în Caietul de sarcini doar cu un număr de 5 avocați.</p> <p><u>2. Reglementarea expresă a unui punctaj acordat avocaților cunoscători ai legislației române</u> Secțiunea 2. a) „Cerințe minime obligatorii” din Caietul de sarcini conține o trimitere expresă la „avocați cunoscători ai dreptului României”. Cu privire la aceștia, este recomandabilă și includerea unor condiții de eligibilitate suplimentare precum vechime de minim</p>	<p>vor solicita certificate care să ateste nivelul cunoștințelor de limba engleză sau diplomă de absolvire pentru o formă de învățământ superior în limba engleză, sau cel puțin doi ani de experiență la o societate de avocatură din Marea Britanie cu excepția vorbitorilor nativi de limba engleză.</p> <p>Răspuns AC:</p> <p>1. Se reține observația. Documentația de atribuire finală va cuprinde cerințe referitor la echipă de avocați formată din 7 membri.</p> <p>2. Se reține observația privind condițiile de eligibilitate suplimentare pentru membrii echipei de avocați cunoscători ai dreptului României. Caietul de sarcini se va completa cu</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
	<p>puțin un litigiu arbitral internațional judecat potrivit Regulilor de arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra.</p>	<p>10 ani și experiență în materii relevante raportat la obiectul cauzei (e.g. proceduri arbitrale internaționale). Apreciem că în acest caz nu se impune experiența în dispute arbitrale conform Regulilor LCIA având în vedere că pentru restul membrilor din echipa propusa există deja cerința experienței în arbitraje desfășurate în baza Regulilor LCIA.</p> <p>SCA Dănescu & Asociații</p> <p><u>1. Punctul 2 lit. a) din caietul de sarcini</u> Expresia „numărul avocaților cunoscători ai dreptului României și ai dreptului Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord” pare a solicita ca fiecare din avocații propuși să aibă o dublă specializare, în dreptul României și cel al Regatului Unit. O astfel de condiție este restrictivă și nu aduce un plus de valoare Autorității contractante. Propunem modificarea cerinței în sensul „numărul avocaților cunoscători ai dreptului României și/sau dreptului Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord”.</p> <p><u>2. Punctul 2 lit. a) din caietul de sarcini</u> Numărul maxim de avocați este de 5. Propunem majorarea numărului de avocați la 6, având în vedere că astfel se poate obține o distribuție egală între avocații cunoscători ai dreptului românesc și ai dreptului englez. Având în vedere complexitatea disputelor arbitrale care se derulează conform Regulilor de Arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra, o echipă de 6 avocați ar putea asigura o apărare mai bună și mai eficientă pentru Statul Român. O altă variantă este aceea ca echipa de avocați pentru reprezentare în litigiul arbitral să fie de maxim 5, cu obligația de a indica un avocat pledant în instanțele Britanice ca al 6-lea membru care să fie implicat doar în cazul unei acțiuni în anulare.</p>	<p>informații corespunzătoare, inclusiv cu alocare de punctaj pentru această poziție.</p> <p>Răspuns AC:</p> <p>1. Se reține observația iar Caietul de sarcini se va completa cu informații suplimentare inclusiv punctaje pentru fiecare categorie de avocați solicitați.</p> <p>2. A se vedea comentariul de mai sus referitor la echipa formată din 7 membri.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p><u>3. Punctul 2 lit. a) din caietul de sarcini</u> Precizați, vă rugăm, dacă prin „<i>avocat pledant cu drept de practică la instanța judiciară competentă din Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord</i>” vă referiți la un <i>barrister</i>.</p> <p><u>4. Punctul 2 lit. d) din caietul de sarcini</u> Vă rugăm să precizați care sunt certificatele, sau documentele alternative, dacă este cazul, pe care Autoritatea contractantă le acceptă pentru îndeplinirea cerinței privind cunoștințele de limba engleză a avocaților. Propunem ca, pentru persoanele care lucrează în cadrul societăților de avocatură din Regatul Unit al Marii Britanii să nu se aplice cerința prezentării de certificate de atestare a cunoașterii limbii engleze și acestea să fie considerate vorbitori nativi. De asemenea, propunem ca aptitudinile de limbă engleză să poată fi demonstrate și cu documente care atestă absolvirea unei forme de învățământ superior în limba engleză (precum diploma de master).</p> <p><u>5. Punctul 2 lit. e) din caietul de sarcini</u> Vă rugăm să confirmați dacă notiunea de „ofertant” se referă la o singură formă de organizare a profesiei (de exemplu societate de avocatură) sau poate fi formată dintr-un consorțiu / o asocierie de mai multe societăți de avocatură.</p>	<p>3. Cerințele privind avocatul pledant vor prevedea că acesta va avea drept de practică pentru reprezentarea la instanța respectivă în cazul în eventualitatea în care se va decide introducerea unei acțiuni în anulare a hotărârii tribunalului arbitral care a judecat potrivit Regulilor de arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra și la instanța judiciară competentă din Marea Britanie.</p> <p>4. A se vedea comentariile și informațiile de mai sus.</p> <p>5. Noțiunea de “ofertant” cuprinde și consorțiu/ asocierie de mai multe societăți de avocatură.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>Consortiul format din societățile Filip SCA și Freshfields Bruckhaus Deringer LLP</p> <p>1. În formularea actuală, Caietul de sarcini nu lasă loc pentru implicarea unor avocați români în echipa propusă, deși prevede în același timp că echipa trebuie să cuprindă avocați cunoscători ai dreptului României (punctul 2.a din Caietul de sarcini). În concret, pentru a obține numărul maxim de puncte în conformitate cu criteriile actuale, o echipă ar trebui să includă un avocat pledant cu experiență semnificativă în arbitraje LCIA, alți 3 avocați cu experiență semnificativă în arbitraje LCIA și un avocat consultant cu experiență în dreptul Regatului Unit, atingându-se deci numărul maxim de 5 avocați. Este însă neobișnuit pentru firmele de avocatură din România și pentru avocații specializați în drept românesc să aibă în același timp și experiență semnificativă în arbitraje LCIA sau în dreptul Regatului Unit.</p> <p>Prin urmare, pentru a permite și implicare unor avocați români, cunoscători ai dreptului României, sugerăm creșterea numărului de membri ai echipei de la 5 la cel puțin 7.</p> <p>2. În ceea ce privește cerințele minime obligatorii din Caietul de sarcini (punctul c), pag. 1), nu este clar dacă fiecare dintre membrii echipei propuse trebuie să aibă experiență în arbitraje LCIA sau dacă este suficient ca doar o parte dintre aceștia să întrunească această cerință.</p> <p>Recomandăm clarificarea acestui aspect în sensul că e necesar ca fiecare dintre membrii echipei propuse să aibă experiență anterioară în cel puțin o procedură arbitrală, fără a fi necesar ca acestea să se fi desfășurat specific potrivit Regulilor LCIA.</p>	<p>Răspuns AC:</p> <p>1. Se reține observația pentru numărul membrilor echipei de avocați și membrii echipei de avocați cunoscători ai dreptului României. Caietul de sarcini se va completa cu informații corespunzătoare, inclusiv cu alocare de punctaj pentru aceste poziții. Echipa de avocați este majorată la 7. A se vedea informațiile și răspunsurile de mai sus.</p> <p>2. Reprezentarea Ministerului Finațelor se va face în fața Curții de Arbitraj Internațional din Londra și drept consecință este necesară experiența în litigii arbitrale internaționale LCIA. Echipa de avocați va fi în număr de maxim 7 din care 4 trebuie să aibă experiență în fața Curții de Arbitraj Internațional din Londra.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>3. Caietul de sarcini prevede posibilitatea de a suplimenta echipa cu un avocat pledant cu drept de a pleda în fața instanțelor din Regatul Unit doar în eventualitatea unei acțiuni în anularea hotărârii arbitrale. Acesta nu constituie însă singurul scenariu în care poate deveni necesară solicitarea intervenției instanțelor din Regatul Unit (presupunând că sediul arbitrajului ar fi în Regatul Unit). Sugerăm modificarea Caietului de sarcini astfel încât să permită suplimentarea echipei cu un avocat pledant cu drept de a pleda în fața instanțelor din Regatul Unit ori de câte ori devine necesară intervenția acestor instanțe.</p> <p>4. Din Caietul de sarcini nu rezultă în mod clar dacă avocatul consultant menționat la punctul 2 (b) de la pag. 1 (cu o experiență minimă de 5 ani în dreptul englez) trebuie să aibă, de asemenea, o experiență de cel puțin 10 ani ca avocat calificat. În acest caz ar exista o neconcordanță între criteriul de 5 ani și cel de 10 ani. Sugerăm clarificarea acestui aspect în sensul că pentru avocatul consultant este necesară doar o experiență minimă de 5 ani în dreptul englez.</p> <p>5. Din Caietul de sarcini nu rezultă în mod clar dacă avocatul pledant (menționat la pag. 3) este avocatul care urmează să pledeze în procedura arbitrală și dacă acesta este diferit de avocatul pledant cu drept de a pleda în fața instanțelor din Regatul Unit care poate fi adăugat în echipă în cazul acțiunii în anulare (pag. 1 din Caietul de sarcini). <u>Există avocați care au dreptul de a pleda atât în fața tribunalelor arbitrale cât și în fața instanțelor din Regatul Unit.</u> Sugerăm clarificarea acestui aspect în sensul că rolul de avocat pledant în procedura arbitrală precum și de avocat pledant în fața instanțelor din Regatul Unit, în cazul unei acțiuni în anulare, poate fi îndeplinit de aceeași persoană.</p>	<p>3. Avocatul pledant va face parte din echipa de 7.</p> <p>4. Avocații consultanți de la pct. 2 b) vor trebui să aibă o experiență de minim 5 ani ca avocat definitiv în fața Curții de Arbitraj Internațional din Londra.</p> <p>5. Se reține observația pentru componența echipei de avocați și experiența necesară. În ceea ce privește avocatul pledant acesta face parte din echipa de 7 avocați și trebuie să aibă o experiență minimă de 10 ani ca avocat definitiv, în fața Curții de Arbitraj Internațional din Londra și cel puțin 5 ani</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>6. În ceea ce privește avocatul consultant (punctul 2(b) de la pag. 1 din Caietul de sarcini și punctul a.2 de la pag. 3 din Caietul de sarcini), nu rezultă în mod clar în ce constă experiența de 5 ani în dreptul englez.</p> <p>Sugerăm clarificarea acestei cerințe în sensul că în cadrul celor 5 ani va fi luată în considerare atât experiența ca avocat calificat (solicitor) în dreptul englez cât și experiența ca stagiar (trainee solicitor) în dreptul englez.</p> <p>Asocierea dintre Van Bael & Bellis și SCA Toader și Asociații</p> <p>1. Caietul de sarcini face referire în tot cuprinsul acestuia la avocați cu experiență în legislația din Regatul Unit. Însă, Regatul Unit cuprinde diferite jurisdicții și legi juridice: legea Angliei și a Țării Galilor, legea Irlandei de Nord și legea scoțiană. Se presupune că în caietul de sarcini se face referire la avocați calificați în Anglia și Țara Galilor. În caz contrar, ar însemna că se solicită ca echipele propuse de ofertanți să cuprindă avocați calificați în cele trei jurisdicții menționate mai sus, pe lângă România.</p> <p>Modificare propusă: Toate trimiterile ar trebui să se refere la avocați familiarizați cu legislația din Anglia și Țara Galilor / cu experiență în</p>	<p>experiență în fața unor instanțe judiciare competente din Marea Britanie, să fi asigurat reprezentarea juridică și câștigat cel puțin un litigiu arbitral comercial internațional, judecat potrivit regulilor de arbitraj LCIA și cel puțin un litigiu la instanța judiciară competentă din Marea Britanie.</p> <p>6. Echipa trebuie formată din avocați care să aibă experiență specifică ca avocați definitiv și nu experiență ca „stagiar”. Documentația de atribuire finală va cuprinde informații suplimentare.</p> <p>Răspuns AC:</p> <p>1. Așa cum este precizat în Caietul de sarcini reprezentarea autorității se va face în fața Curții de Arbitraj Internațional din Londra (conform regulilor de arbitraj LCIA) și în fața unor instanțe judiciare competente din Marea Britanie, dacă va fi cazul.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>legislația engleză, sau să nu fie cumulativă cerința ca avocații propuși în echipă să fie cunoscători ai dreptului României și ai dreptului Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord.</p> <p>2. La punctul 2 literele (c) și (e) de la pagina 1 din caietul de sarcini se solicită ca la CV-urile avocaților ofertanți să fie anexate documente care să dovedească durata de practică și experiența LCIA a acestora. În raport de această cerință, menționăm că nu este posibil să se furnizeze dovada experienței LCIA, astfel cum se solicită prin documentația de atribuire. Se obișnuiește să se includă scurte descrieri de caz ale litigiilor LCIA relevante ale avocaților (care includ, de obicei, dacă avocații au reprezentat reclamantul sau pârâtul, sediul arbitrajului LCIA, precum și sectorul industrial și jurisdicția geografică la care se referea litigiul relevant). Cu toate acestea, sentințele, pledoariile și orice alte documente de caz vor fi confidențiale și, ca atare, este puțin probabil ca avocații ofertanți să poată furniza documente justificative care să dovedească participarea lor la cazurile LCIA. Acest lucru este într-adevăr diferit de arbitrajele de investiții în cadrul sistemului ICSID, de exemplu, care sunt în mare parte publice, dar arbitrajele comerciale în cadrul LCIA sunt, de obicei, complet private și confidențiale. Este foarte rar ca acest lucru să nu se întâmple în cazul arbitrajelor LCIA, cu excepția cazului în care acestea au fost publicate în mass-media (ceea ce este neobișnuit).</p>	<p>Reținem observația și în formularea revizuită din echipa formată din 7 avocați, se solicită cel puțin 4 avocați să aibă o experiență minimă de 5 ani ca avocat definitiv în fața Curții de Arbitraj Internațional din Londra și 2 avocați definitivi cu experiență specifică de peste 5 ani să fie cunoscători ai dreptului din România.</p> <p>2. Pentru demonstrarea litigiilor arbitrale este necesară depunerea documentelor care să ateste îndeplinirea condițiilor din Caietul de sarcini, acestea fiind protejate prin tehnici de anonimizare folosite în acte oficiale sau care vor fi declarate ca fiind protejate de privilegiul confidențialității. Documentația de atribuire finală va cuprinde informații suplimentare.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>Modificare propusă: Ofertantul ar trebui sa se autocertifice cu privire la experiența sa în LCIA, furnizând detalii într-o declarație pe proprie răspundere.</p> <p>3. Punctul 2 litera (e) se referă la faptul că ofertantul a asigurat o reprezentare juridică și a câștigat un arbitraj LCIA. Nu este clar dacă prin această condiție se impune ca asocierea, societatea de avocatură sau avocații participanți să îndeplinească aceasta condiție. Apreciem că este necesar să fie clarificată această cerință astfel încât referirea la ofertant sa includă și avocații care participă la licitație. Modificare propusă: „documente care să demonstreze că avocații care participă la licitație au asigurat reprezentarea juridică...”.</p> <p>4. Este necesar să se specifice dacă este necesar sau nu ca toate documentele depuse ca răspuns la cererea de prestare de servicii ale guvernului să fie în limba română. De exemplu, CV-urile membrilor echipei internaționale trebuie să fie traduse în limba română sau pot fi prezentate în limba engleză?</p> <p>Asocierea dintre SCP Leaua Damcali Deaconu Paunescu - LDDP și Lalive LLP</p> <p>1. <u>Numărul avocaților din echipă</u>: Punctul 2 a) din proiectul Caietului de sarcini menționează că „numărul avocaților cunoscători ai dreptului României și ai dreptului Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord propusi să facă parte din echipa de avocați este de maxim 5”. Pentru acuratețe, avocații pot fi compentenți/calificați să practice profesia în Anglia și Țara Galilor și/sau Scoția. Nu există un titlu general pentru calificarea de a practica în UK. În timp ce pentru cazuri de complexitate redusă, un număr de 5 avocați în echipă poate fi suficient, cazurile de complexitate mare necesită un număr mai mare de avocați.</p>	<p>3. Cerințele minimale obligatorii de la acest criteriu din Caietul de sarcini se referă la nivel de ofertant - aceasta putând fi o societate de avocatură sau asociere. Documentația de atribuire finală va cuprinde informații suplimentare.</p> <p>4. Se reține observația. Toate documentele prezentate în cadrul ofertei se depun în limba română și după caz traduse în limba română.</p> <p>Răspuns AC:</p> <p>1. Autoritatea contractantă reține observația și documentația de atribuire finală va cuprinde informații suplimentare. În acest sens echipa se va majora la un număr de 7 avocați.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>2. <u>Implicarea unui avocat pledant sau alt avocat din afara echipei:</u> Punctul 2 a) menționează că „în eventualitatea în care se va decide introducerea unei acțiuni în anulare a hotărârii tribunalului arbitral care a judecat potrivit Regulilor de arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra la instanța judiciară competentă din Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord, se va permite completarea echipei de avocați cu un avocat pledant cu drept de practică la instanța respectivă.”. Înțelegem că mențiunea privind avocatul pledant se referă la avocatul pledant în instanță (nu în fața tribunalului arbitral) și că ofertanții au opțiunea nu obligativitatea de a avea un avocat pledant în echipă.</p> <p><u>Este necesar a reaminti totuși că avocații competenți/calificați a practica dreptul în Anglia și Tara Galilor sunt atât avocați pledanți (barrister) cât și avocați specializați în consultanță (solicitors) iar dintre avocații specializați în consultanță se regăsesc mulți care pledează în fața instanțelor inclusiv în cadrul acțiunilor în anulare împotriva hotărârilor arbitrale. Prin urmare, recomandăm flexibilitate întrucât cerința de a avea obligatoriu un avocat pledant (barrister) poate să nu fie necesară.</u></p> <p>Mai departe, Punctul 2 b) menționează „din echipă trebuie să facă parte un avocat consultant cu o experiență de minim 5 ani în dreptul Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord.”</p> <p>Termenul „avocat consultant” nu este clar și fie necesită clarificari, fie poate fi eliminat.</p> <p>3. <u>Curriculum vitae al membrilor echipei propuse și experiență LCIA:</u> Punctul 2 c) solicită CV-urile membrilor propuși ai echipei „la care se anexează documente din care să rezulte vechimea în avocatură și experiența în litigii arbitrale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra”.</p> <p>În mod similar, Punctul 2 e) solicită „documente din care să reiasă că</p>	<p>2. Precizăm că existența unui avocat pledant în echipa de avocați este cu titlu obligatoriu. Documentația de atribuire finală va cuprinde informații suplimentare în acest sens.</p> <p>3. Experiența ofertanților se va referi la proceduri de arbitraj internațional iar în ceea ce privește avocații propuși ca membri în echipă, aceștia să dovedească</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>oferantului a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat* cel puțin un litigiu arbitral internațional judecat potrivit Regulilor de arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra.”</p> <p>Astfel cum am menționat în Secțiunea I, obiectul procedurii de achiziție trebuie clarificat deoarece parametrii exacti ai cazului vor determina competențele și abilitățile ideale necesar a fi îndeplinite de avocați. În funcție de tipul disputei, se poate ca experiența în Regulile de arbitraj LCIA să nu fie necesară.</p> <p><u>În situația în care Ministerul Finanțelor caută avocați pentru o dispută guvernată de Regulile de arbitraj LCIA și de legile Angliei și Țării Galilor este recomandat a se solicita (i) CV-uri care să demonstreze experiența în dispute guvernate de legile Angliei și Țării Galilor (Punctul 2 c) și (ii) dovada că aceste dispute au fost câștigate (Punctul 2 e)).</u></p> <p>SCPA Pârvu și Asociații</p> <p>Referitor la punctul 2. Lit. d) - Cerințe minime obligatorii, prin care se impune existența unui certificat de cunoaștere a limbii engleze, facem următoarele precizări:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Considerăm că această regulă are relevanță în condițiile în care o persoană nevorbitoare în mod nativ de limba engleză ar pleda în fața instanțelor din Marea Britanie sau a curților arbitrale. • Pentru avocații care vor asigura interfața cu colegii lor britanici, consultanța în raport de regulile de drept românesc și relația cu autoritățile române nu este necesară o astfel de certificare. 	<p>experiența în procedurile derulate la Curtea de arbitraj de la Londra (conform regulilor de arbitraj LCIA) / în fața unor instanțe judiciare competente din Marea Britanie, dacă va fi cazul.</p> <p>Răspuns AC:</p> <p>Reținem observația referitoare la vorbitori nativi de limba engleză, pentru care nu este necesar să dețină certificate privind nivelul de cunoștințe al limbii engleze. Pentru vorbitorii nativi nu sunt necesare certificări privind nivelul de cunoștințe al limbii engleze. Reiterăm faptul că locul arbitrajului va fi Londra. Informații suplimentare se vor regăsi detaliate în documentația finală de atribuire. Certificatele/ diplomele trebuie să fie în termen de valabilitate.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>SCA Stoica & Asociații</p> <p>1. Potrivit dispozițiilor de la punctul 4 din Anunț - aspectele supuse consultării, <u>dorim să ni se clarifice Punctul 2, lit. a - Cerințe minime obligatorii din caietul de sarcini.</u> În considerarea condiției anterior menționate, vă rugăm să ne clarificați:</p> <p>a) dacă reprezintă o condiție cumulativă pentru toți membrii echipei (i) „cunoașterea dreptului României” și (ii) „cunoașterea dreptului Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord” sau dacă este suficient să existe în echipă cel puțin un avocat care să facă dovada cunoașterii dreptului român (spre exemplu, un avocat înscris în unul dintre barourile recunoscute de legislația internă aplicabilă profesiei de avocat) și, respectiv, cel puțin un avocat care să facă dovada cunoașterii dreptului Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord?</p> <p>b) dacă din echipă trebuie să facă parte un avocat consultant cu o experiență de minim 5 ani în dreptul Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord împreună cu un avocat pledant sau avocatul pledant poate fi aceeași persoană cu avocatul consultant cu o experiență de minim 5 ani în dreptul Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord?</p> <p>2. Potrivit dispozițiilor de la punctul 4 din Anunț - aspectele supuse consultării, <u>dorim să ni se clarifice Punctul 2, lit. b - Cerințe minime obligatorii din caietul de sarcini.</u> În considerarea condiției anterior menționate, vă rugăm să ne clarificați dacă:</p> <p>a) Avocatul consultant cu o experiență de minim 5 ani în dreptul Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord trebuie să fie înregistrat ca avocat în Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord?</p>	<p>Răspuns AC:</p> <p>1.a) Se reține observația. A se vedea comentariile și informațiile de mai sus. Condițiile detaliate privind cerințele minime pentru membrii echipei de avocați se vor regăsi detaliate în Caietul de sarcini.</p> <p>1.b) Se reține observația. Condițiile detaliate privind cerințele minime pentru membrii echipei de avocați se vor regăsi detaliate în Caietul de sarcini.</p> <p>2.a) Reprezentarea în instanță a MF se va face conform regulilor Curții de Arbitraj Internațional din Londra și în baza procedurilor specifice aplicabile acestor reguli.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>b) Prin furnizarea căror documente se poate face dovada „cunoașterii dreptul Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord”?</p> <p>Consortiul Squire Patton Boggs (US) LLP și SPRL Maravela, Popescu & Asociații (MRP Partners)</p> <p>Consortiul are două comentarii cu privire la condițiile din caietul de sarcini, după cum urmează:</p> <p>1. Chiar dacă un arbitraj poate fi inițiat conform regulilor LCIA, ca o chestiune practică, un arbitraj comercial bazat pe un contract desfășurat conform regulilor LCIA nu diferă în mod semnificativ de un arbitraj comercial bazat pe un contract și desfășurat conform regulilor altor organizații internaționale de arbitraj bine stabilite, cum ar fi ICC (Curtea Internațională de Arbitraj a Camerei Internaționale de Comerț); în consecință criteriile de selecție ar trebui să se concentreze pe experiența generală rezultând din arbitraje comerciale internaționale bazate pe contracte; acest domeniu de specializare poate fi ușor deosebit, de exemplu de arbitrajele internaționale bazate pe tratate investiționale, cum sunt cele desfășurate conform regulilor ICSID, care pot implica probleme de drept internațional public care nu sunt prezente în chestiunile contractuale și în cazul în care este importantă experiența similară; în cazul nostru, chiar dacă este util ca cel puțin un membru al echipei să</p>	<p>2.b) Se reține observația. Condițiile detaliate privind cerințele minime pentru membrii echipei de avocați se vor regăsi detaliate în Caietul de sarcini. Documentele doveditoare privind experiența pot fi: copii după contracte de reprezentare juridică în litigii comerciale, recomandări.</p> <p>Răspuns AC:</p> <p>1. În ceea ce privește etapa de calificare, experiența solicitată ofertantului se referă la experiență în arbitraje internaționale. Echipa de avocați va fi de 7 din care pentru un număr de 4 avocați va fi necesară experiență în litigii LCIA. A se vedea comentariile și informațiile de mai sus.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>aibă experiență anterioară cu regulile LCIA, totuși nu este necesar să aibă mai mulți membri ai echipei o astfel de experiență pentru a gestiona corespunzător un arbitraj LCIA sau pentru o pondere mare acestui criteriu.</p> <p>2. În mod similar, în timp ce organizația de supraveghere LCIA poate avea sediul la Londra, dreptul material care guvernează drepturile părților în cazurile bazate pe contracte va fi în mod normal specificat în contract; astfel, cu excepția cazului în care contractul este reglementat de dreptul englez, nu este necesar să existe calificări în dreptul englez pentru membrii echipei; în cazul în care sediul legal desemnat al arbitrajului este Anglia, pot apărea probleme, din nou, în general, limitate la probleme procedurale/lex arbitri, mai degrabă decât chestiuni de fond care sunt relevante pentru drepturile părților și rezultatul cazului; în acest caz, ca și în cazul regulilor LCIA, deși poate fi util să existe cel puțin un membru al echipei care să fie calificat în dreptul englez, nu este necesar să existe mai mulți membri ai echipei în această categorie sau să acorde o pondere mare acestui criteriu; observăm, de asemenea, că trimiterea la „legislația britanică” ar trebui să fie „legislația engleză”, deoarece nu există o singură legislație care să se extindă pe întreg teritoriul Regatului Unit.</p> <p>Consortiul SPARL Vilaia & Asociații și SLV Legal Se propune reformularea, după cum urmează: „2. Cerințe tehnice minime obligatorii Cerințele minime și obligatorii de calificare pentru prestarea serviciilor de asistență și reprezentare juridică sunt cele de mai jos. În cazul în care consorțiul nu îndeplinește aceste criterii, consorțiul va fi descalificat: a) numărul avocaților din Consortiu este de maximum 5 avocați; în eventualitatea în care se va decide introducerea unei acțiuni în anulare a hotărârii tribunalului arbitral, se va permite completarea</p>	<p>2. Autoritatea contractantă va completa la momentul inițierii achiziției informații cât mai detaliate despre arbitrajul / arbitrajele avut(e) în vedere, cum ar fi, contextul de fapt, legea care guvernează contractul și sediul procedural al arbitrajului, inclusiv prin furnizarea documentelor contractuale relevante.</p> <p>Răspuns AC: Cerințele minime și obligatorii de calificare au fost modificate conform comentariilor de mai sus.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>echipei de avocați cu doi avocați care fiecare să aibă următoarea experiență: (i) minimum 10 ani de practică; și (ii) minimum 6 ani de practică internațională a litigiilor în domeniul investițiilor în orice foruri de arbitraj; și (iii) a avut cel puțin un caz în instanța respectivă/forul de arbitraj respectiv;</p> <p>b) Consorțiul trebuie să conțină cel puțin 2 avocați cu o experiență minimă de 10 ani ca avocat definitiv;</p> <p>c) Consorțiul trebuie să conțină cel puțin 2 avocați cu o experiență de minim 10 ani în dreptul Regatului Unit al Marii Britanii;</p> <p>d) Consorțiul trebuie să includă 2 avocați cu minim 6 experiență în litigii de arbitraj internațional în orice for de arbitraj; acești 2 avocați pot, dar nu este nevoie să fie avocați din Regatului Unit al Marii Britanii;</p> <p>e) Consorțiul trebuie să includă 2 avocați care au profesat în fața Curții de Arbitraj Internațional din Londra, acești avocați pot, dar nu trebuie să fie avocați din Marea Britanie;</p> <p>f) Pentru fiecare avocat care nu a absolvit o universitate în limba engleză, un certificat de atestarea a cunoștințelor de limba engleză;</p> <p>g) Fiecare membru al Consorțiului trebuie să-și atașeze Curriculum vitae care să evidențieze cerințele de mai sus;</p> <p>h) Dovada reprezentării în CAIL sau în orice alt for de arbitraj prin citarea trimiterii la caz și la site-ul forului respectiv. În cazul în care site-ul forului respectiv de arbitraj nu oferă o astfel de dezvăluire, avocatul care a participat în cazul respectiv poate redacta și executa o Declarație sub jurământ care atestă o astfel de reprezentare și câștig;</p> <p>i) Un total de trei (3) câștiguri în fața CAIL trebuie să fie evidențiate de Consorțiu;</p> <p>j) Cinci (5) câștiguri suplimentare trebuie dovedite în orice alt forum de arbitraj.</p> <p>NOTĂ: Litigii câștigate înseamnă fie o decizie a unui tribunal arbitral emisă</p>	

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>în legătură cu o dispută internațional judecată potrivit Regulilor de arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra sau orice alt forum de arbitraj pentru care:</p> <p>a) dacă este reprezentat un Reclamant, hotărârea acordă Reclamantului o parte substanțială a cererilor sale; sau ia act de un acord de soluționare între părți;</p> <p>b) dacă este reprezentat un Pârât i) o hotărâre care a acordat Pârâtului câștig de cauză față de cererile Reclamantului sau (ii) nu a obligat Pârâtul la plata întregii despăgubiri solicitate de Reclamant. Avocatul care a identificat că are o „cauză câștigată” trebuie să fi participat el însuși la acel caz câștigător, nu doar firma sa.”</p> <p>Consortiul format din Derains & Gharavi AARPI și SCP Trofin și Asociații</p> <p>1. În legătură cu cerințele minime obligatorii de calificare de la Art. 2 lit. b) din Caietul de sarcini, în ceea ce privește experiența ofertanților în dreptul Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord, România ar trebui să ia în considerare și experiența ofertanților ca avocați în cauze guvernate de alte reguli instituționale (cum ar fi ICC, SCC etc.), în care legea aplicabilă litigiului (dreptul material) a fost dreptul englez. Acest lucru se datorează faptului că, indiferent de instituția care instrumentează cauza, legea aplicabilă cauzei este aceeași și este tratată în același mod, fie că este vorba de un arbitraj LCIA, ICC sau SCC. Cu alte cuvinte, instituția de arbitraj nu are nimic de-a face cu legea aplicabilă litigiului.</p> <p>Într-adevăr, există mii de litigii LCIA în care legea aplicabilă nu este legea engleză și mii de litigii administrate de ICC, de exemplu, în care legea aplicabilă este legea engleză. Prin urmare, actualele criterii de eligibilitate propuse de achizitor au ca efect excluderea firmelor de avocatură cu o experiență solidă în arbitrajul comercial în care legea aplicabilă a fost legea engleză, doar pentru că instituția care a instrumentat cauza nu a fost LCIA. În mod similar, criteriile actuale</p>	<p>Răspuns AC:</p> <p>1. Cerințele minime și obligatorii de calificare au fost modificate conform răspunsurilor de mai sus.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>exclud firmele de avocatură ai căror avocați seniori au o experiență solidă în calitate de arbitri în litigii LCIA și, prin urmare, sunt perfect familiarizați cu normele LCIA și cu funcționarea instituției.</p> <p>2. În legătură cu cerințele minime obligatorii de calificare de la Art. 2 lit. e) din Caietul de sarcini, apreciem că definiția ofertantului eligibil este prea restrictivă dacă se limitează doar la cazurile LCIA. Astfel, din perspectiva experienței ofertanților în ceea ce privește regulile LCIA, precizăm că regulile LCIA sunt doar reguli procedurale la care firmele cu experiență sunt obișnuite să se adapteze. De aceea, considerăm că este inoportun să se ia în considerare doar activitatea avocaților în cauze LCIA, iar nu și experiența arbitrilor în cauze LCIA, deoarece aceștia cunosc la fel de bine, dacă nu chiar mai bine, particularitățile Regulamentului LCIA. De fapt, arbitrii cu experiență în cauzele LCIA cunosc mai bine modul în care funcționează această instituție, deoarece, de obicei, au un contact direct și continuu cu LCIA, ca parte a mandatului lor de arbitru într-o anumită cauză LCIA.</p>	<p>2. Cerințele minime și obligatorii de calificare au fost modificate conform răspunsurilor de mai sus/</p>
3.	<p>Modul de atribuire a contractului de achiziție publică</p> <p>Etapa I - evaluarea îndeplinirii cerințelor minime și acordarea punctajului</p>	<p>Consortiul de Avocați format din SCA Deleanu Vasile - Avocați și Hughes Hubbard & Reed</p> <p>Solicităm eliminarea Etapei I – evaluarea îndeplinirii cerințelor minime prin care să se prezinte un scenariu de soluționare a unui litigiu arbitral internațional în conformitate cu Regulile de Arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și la instanța judiciară competentă din Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord.</p> <p>Această etapă ar pune sub semnul întrebării expertiza și îndeplinirea experienței relevante a Consortiului de Avocați care ar depune oferta, care pot fi probate prin depunerea hotărârilor judecătorești pronunțate de Curtea de Arbitraj Internațional din Londra, Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord, aspecte care au fost verificate în mod definitiv chiar de către Curtea de Arbitraj în fața căreia se va soluționa litigiul arbitral. Operatorii economici pot</p>	<p>Răspuns AC:</p> <p>În contextul modificărilor aduse la Caietul de sarcini conform răspunsurilor anterioare, se va menține solicitarea din Etapa I inclusiv prezentarea unui scenariu de soluționare al unui litigiu arbitral internațional în conformitate cu Regulile de arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra și la instanța judiciară competentă din Marea Britanie.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>demonstra expertiza relevantă prin depunerea unor înscrisuri a căror valoare probatorie nu poate fi contestată. Pe când, analiza de către autoritatea contractantă a unui posibil scenariu, poate da naștere la aprecieri subiective. Pe de altă parte, această etapă I ar presupune alocarea unei perioade suplimentare de timp, resurse umane și materiale suplimentare.</p> <p>Față de toate acestea, nu se justifică utilitatea acestei etape I pe care propunem a o elimina, întrucât nu corespunde scopului economic și profesional al atribuirii contractului de achiziție publică.</p> <p>SCA Dănescu & Asociații Caietul de sarcini prevede că, în prima etapă a procedurii, Autoritatea contractantă va proceda la verificarea îndeplinirii de către ofertanți a cerințelor minime din caietul de sarcini. Comisia de evaluare va verifica dacă ofertanții au transmis o propunere tehnică cu prezentarea unui scenariu de soluționare a unui litigiu arbitral internațional. Vă rugăm să confirmați dacă prezentarea unui scenariu de soluționare a unui litigiu arbitral internațional reprezintă o cerință minimă pentru ofertă.</p> <p>Consortiul SPARL Vilaia & Asociații și SLV Legal Se propune eliminarea celui de-al doilea paragraf și reformularea, astfel: „În prima etapă a procedurii MF va proceda, prin comisia de evaluare, la proceda la verificarea îndeplinirii de către ofertanți a cerințelor tehnice și financiare minime din caietul de sarcini. Un Consortiu care nu va îndeplini aceste cerințe minime, va fi descalificat.”</p>	<p>Răspuns AC: A se vedea comentariul de mai sus.</p> <p>Răspuns AC: A se vedea răspunsurile de mai sus.</p>
3.	<p>Modul de atribuire a contractului de achiziție publică Etapa II - aplicarea factorilor de evaluare</p>	<p>SCA Țucă Zbârcea & Asociații 1. Sistemul de acordare a punctajului pentru propunerea tehnică prezintă neclarități iar necunoașterea modalității concrete de acordare a punctajelor poate conduce la situații de inechitate. Potrivit actualului sistem, capitolul A., litera a.1.1) din descrierea modului de</p>	<p>Răspuns AC: 1. Se reține observația. Documentația de atribuire va fi modificată.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>atribuire a contractului de achiziție publică prevede că avocatul pledant în instanță va primi un număr de puncte în funcție de experiența relevantă specifică în litigii arbitrare internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj ale LCIA astfel: „2-3 litigii = 5 puncte; 3-4 litigii = 10 puncte; 4 sau mai multe litigii = 15 puncte”. În această formulare, este neclar câte puncte va primi un avocat pledant cu o experiență de exact 3 litigii, respectiv 5 puncte sau 10 puncte. Similar, modalitatea de punctare pentru un avocat pledant ce dovedește o experiență de exact 4 litigii prezintă aceeași problematică.</p> <p>2. Tot pe acest sistem de acordare a punctajului, capitolul A., litera a.1.2) prevede că pentru numărul de litigii judecate potrivit regulilor LCIA câștigate de avocatul pledant se acordă punctajul astfel: „2 litigii = 10 puncte; 3 sau mai multe litigii = 15 puncte”. Din formularea actuală, înțelegem că, deși ea reprezintă o cerință minimă individualizată ca atare în caietul de sarcini, pentru un singur litigiu câștigat nu se va acorda niciun punct. Or, dacă se dorește acordarea unui punctaj de 5 puncte, spre exemplu, pentru dovedirea unui singur litigiu câștigat, această informație trebuie prevăzută în mod expres.</p> <p>Mușat & Asociații S.p.a.r.l.</p> <p><u>1. Reglementarea expresă a unui punctaj acordat avocaților cunoscători ai legislației române</u></p> <p>Secțiunea 2. a) „Cerințe minime obligatorii” din Caietul de sarcini conține o trimitere expresă la „avocați cunoscători ai dreptului României”. Cu toate acestea Secțiunea 2.A. „Punctajul propunerii tehnice” nu prevede acordarea de punctaj pentru avocații specializați în dreptul substanțial al României. În măsura în care disputa urmând a face obiectul unei potențial arbitraj ulterior va deriva din contracte guvernate de legea română, se impune acordarea unui punctaj separat și pentru avocații cunoscători ai legislației României.</p>	<p>2. Se reține observația. Documentația de atribuire va fi modificată.</p> <p>Răspuns AC:</p> <p>1. Se reține observația. Documentația de atribuire va fi modificată.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p><u>2. Reformularea punctajului acordat propunerii tehnice din perspectiva evaluării experienței avocaților propuși</u> Caietul de sarcini, secțiunea 2.A. „Punctajul propunerii tehnice” cuprinde următoarele prevederi:</p> <ul style="list-style-type: none"> · secțiunea 2.a.2) reglementează acordarea de punctaj membrilor echipei propuse pentru „<i>experiență specifică în litigii arbitrale internaționale judecate</i>” potrivit Regulilor LCIA; · secțiunea 2.a.3) reglementează separat acordarea unui punctaj suplimentar „<i>pentru experiența ofertantului peste cea minimă solicitată</i>” în ipoteza în care ofertantul „<i>a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat</i>” unul sau mai multe litigii arbitrale administrate în baza Regulilor LCIA; · prevederea expresă că „<i>nu se pot obține puncte de două ori pentru același litigiu în cadrul unor sub-factori tehnici de evaluare</i>”. Pentru o departajare corectă a ofertanților, apreciem că trebuie eliminată prevederea care împiedică punctarea de două ori a aceluiași litigiu, atunci când acesta a fost câștigat de către ofertant. În caz contrar, un ofertant care a acordat asistență și reprezentare într-unul sau mai multe litigii arbitrale LCIA câștigate va obține același punctaj ca un ofertant care a fost implicat în același număr de litigii arbitrale LCIA fără a obține soluții favorabile, ceea ce în realitate anulează performanța profesională a celui dintâi. <p><u>3. Reglementarea punctajului propunerii financiare</u> Potrivit Secțiunii 2.B „Punctajul propunerii financiare” din Caietul de sarcini, oferta financiară va fi prezentată sub formă de tarif/ora/om raportat la următoarele categorii de activități: documentare, redactare și reprezentare. În practica noastră, chiar la autorități publice precum Ministerul Finanțelor, au fost declarate câștigătoare oferte în care, pentru diminuarea prețului mediu, s-au cotate prețuri derizorii la anumite</p>	<p>2. În condițiile modificării din etapa I și ținând cont de faptul că aceste criterii sunt stabilite pentru evaluarea tehnică, apreciem că la forma revizuită nu mai apar situații de genul celor semnalate.</p> <p>3. Reținem observația. Actualizarea Caietului de sarcini a ținut cont de propunerea formulată.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>activități fără impact semnificativ ca volum de ore (de exemplu, reprezentare).</p> <p>Din aceste motive, pentru asigurarea unui mediu concurențial, este recomandabilă descalificarea ofertelor care propun, raportat la fiecare categorie de activități, un tarif/ora/om ce variază în procent mai mare de 30% față de media tarifului pentru categoria respectivă din ofertele depuse. Media ofertelor propuse se va determina prin luarea în considerare a tarifului cel mai mare și a tarifului cel mai mic pe categoria respectivă de activități. Un astfel de mecanism a fost implementat cu succes de alte autorități contractante cum ar fi S.P.E.E.H. HIDROELECTRICA S.A.</p> <p><u>4. Suprapunerea criteriilor de evaluare la secțiunea 2.A.a.1.1.</u> În cadrul secțiunii 2.A.a.1.1, acordarea de punctaj pentru experiență într-un număr de 3 litigii arbitrale judecate potrivit Regulilor LCIA este prevăzută în două categorii separate. Pentru acuratețe se impune reformularea prevederii de mai jos: „[...] pentru experiența relevantă specifică în litigii arbitrale internaționale ✓ în 2-3 litigii = 5 puncte; ✓ în 3-4 =10 puncte; ✓ 4 sau mai multe litigii = 15 puncte”.</p> <p>În concret, se impune reglementarea unui singur punctaj pentru un număr de 3 litigii.</p> <p>Consortiul de Avocați format din SCA Deleanu Vasile - Avocați și Hughes Hubbard & Reed</p> <p>La punctul a.2) punctul 3 (pagina 4 primul paragraf din Modul de atribuire a contractului de achiziție publică), se impune a se face mai multe precizări cu privire la ce presupune un avocat consultant cu o experiență de peste 5 ani în dreptul Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord.</p>	<p>4. Se reține observația și documentația de atribuire finală a fost modificată. A se vedea răspunsurile de mai sus.</p> <p>Răspuns AC: Se reține observația privind componența echipei de avocați. Avocatul pledant face parte din echipă. Cerințele din Caietul de sarcini prevăd reprezentarea</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>În compunerea echipei, va exista situația ca avocatul consultant să fie avocatul pledant cu drept de practică la instanța judiciară competentă din Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord și care va fi inclus doar în ipoteza în care va fi nevoie. Echipa de avocați va trebui compusă din avocați cu expertiză în arbitraj internațional la LCIA, aspect care presupune cunoașterea legislației acestei țări. A avea în compunerea inițială un avocat consultant, poate duce la diminuarea calității serviciilor de asistență și reprezentare juridică și va presupune existența unui avocat despre care nu se știe dacă va fi utilizat. Astfel, o compunere inițială a Consorțiului de Avocați cu un avocat care nu va fi folosit, nu ar avea rațiune.</p> <p>Aceasta este o cerință discriminatorie și care împiedică nevoia autorității contractante de a fi asistată și reprezentată juridic cu numărul maxim de profesioniști în fața Curții de Arbitraj Internațional din Londra, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.</p> <p>SCA Dănescu & Asociații</p> <p><u>1. Punctul 2 lit. a) din caietul de sarcini și factorul de evaluare a.1</u></p> <p>Din formularea caietului de sarcini pare să rezulte că prezența în echipa de avocați a unui avocat pledant cu drept de practică la instanța judiciară competentă din Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord nu este obligatorie la momentul ofertării, echipa urmând a fi completată ulterior în eventualitatea în care se va decide introducerea unei acțiuni în anulare a hotărârii tribunalului arbitral.</p> <p>Pe de altă parte, factorul de evaluare a.1 punctează experiența avocatului pledant în instanțele Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, din punctul de vedere al litigiilor susținute (factorul a.1.1) și câștigate (factorul a.1.2).</p> <p>Vă rugăm să clarificați dacă avocatul pledant trebuie inclus în echipă încă de la momentul ofertării.</p> <p>Pe de altă parte, considerăm că punctajul acordat la factorul de evaluare a.1 pentru avocatul pledant (30 de puncte din cele 70 alocate</p>	<p>Ministerului Finanțelor în fața Curții de Arbitraj Internațional din Londra și în fața unor instanțe judiciare competente din Marea Britanie, dacă va fi cazul.</p> <p>Răspuns AC:</p> <p>1.a) Referitor la avocatul pledant cu drept de practică - a se vedea comentariul de mai sus.</p> <p>b) Referitor la avocatul pledant - se reține observația. A se vedea răspunsurile de mai sus.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>factorilor tehnici de evaluare) este disproporționat de mare, având în vedere incertitudinea cu privire la exercitarea acțiunii în anulare și faza litigiului în care acesta va interveni eventual. Propunem reducerea punctajului pentru factorul de evaluare a.1 la 10 puncte și redistribuirea restului de puncte între factorii de evaluare a.2 și a.3.</p> <p><u>2. Punctul 2 lit. b) din caietul de sarcini și factorul de evaluare a.2</u> Vă rugăm să confirmați dacă aceeași persoană din ofertă poate îndeplini cumulativ (și se vor acorda punctele corespunzătoare) cerința de a avea o experiență minimă de 10 ani ca avocat definitiv și o experiență de minim 5 ani în dreptul Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord (punctul 2 lit. b din caietul de sarcini), respectiv cerința experienței specifice în litigii arbitrale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra de peste 10 ani și cerința experienței de peste 5 ani în dreptul Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord (factorul de evaluare 1.2). În opinia noastră, posibilitatea cumulării celor două cerințe de aceeași persoană (și acordarea punctelor corespunzătoare) este favorabilă autorității contractante, deoarece va conduce la eficientizarea activității echipei și la o reducere corespunzătoare a costurilor arbitrajului.</p> <p><u>3. Punctul 2 lit. e) din caietul de sarcini și factorii de evaluare a.2 și a.3</u> Vă rugăm să confirmați că, pentru a obține punctaj atât în factorul de evaluare a.2 și a.3, litigiile prezentate pentru dovedirea experienței specifice a avocaților la factorul de evaluare a.2 trebuie să fie diferite de litigiile prezentate ca experiență a ofertantului la factorul de evaluare a.3.</p>	<p>2. Documentația a fost reformulată, pentru fiecare categorie de avocați va fi acordat un punctaj distinct experiență/litigii. A se vedea și comentariile de mai sus.</p> <p>3. Se mențin cerințele din Caietul de sarcini. Nu se pot obține puncte de două ori pentru același litigiu în cadrul unor sub-factori tehnici de evaluare.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p><u>4. Factorul de evaluare a.2</u> Vă rugăm să clarificați cum anume se poate dovedi „experiența specifică” pentru o durată de 10 ani în litigii arbitrale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj ale Curții de Arbitraj Internațional din Londra. Este suficient ca avocatul să fi fost implicat în ultimii 10 ani într-un număr de astfel de litigii, indiferent de durata de soluționare a fiecăruia dintre acestea?</p> <p>Consortiul format din societățile Filip SCA și Freshfields Bruckhaus Deringer LLP</p> <p>1. Principalul criteriu tehnic cuprins în Caietul de sarcini constă în experiența în arbitraje conduse după regulile LCIA. Din experiența noastră, acesta nu este cel mai relevant criteriu pentru asigurarea unei reprezentări calitative și eficiente într-o procedură arbitrală guvernată de Regulile LCIA. Regulile de arbitraj ale principalelor instituții arbitrale, precum ICC, LCIA, VIAC sau ICSID sunt similare, iar diferențele nu sunt de cele mai multe ori relevante. Prin urmare, capacitatea de a conduce în mod eficient o procedură arbitrală nu depinde de experiența anterioară specifică unor anumite reguli arbitrale, fiind mai degrabă relevantă o experiență bogată în proceduri arbitrale, indiferent de regulile de arbitraj utilizate. Spre exemplu, un avocat care a participat la 10 arbitraje în temeiul Regulilor ICC sau ICSID este mai bine plasat pentru a conduce un arbitraj în temeiul Regulilor LCIA decât un avocat care a condus doar 5 arbitraje, dar toate potrivit Regulilor LCIA.</p> <p>Un alt factor important este familiaritatea cu sediul procedural al arbitrajului, întrucât acesta atrage un set de reguli procedurale aplicabile în completarea regulilor instituției de arbitraj. De exemplu, arbitrajele cu sediul în Londra / Regatul Unit sunt supuse unui cadru procedural specific Regatului Unit indiferent dacă arbitrajul se desfășoară potrivit Regulilor LCIA, ICC sau a altor instituții.</p> <p>Caietul de sarcini, prin referirea la o eventuală acțiune în anulare a</p>	<p>4. Cerințele privind experiența de 10 ani se mențin pentru etapa de calificare. Aceste cerințe se pot dovedi cu CV, copii după contracte de reprezentare juridică în litigii comerciale, recomandări.</p> <p>Răspuns AC:</p> <p>1. Versiunea actualizată a Caietului de sarcini conține criteriile de acordare a punctajului distribuit echilibrat pentru: experiență în dreptul românesc, experiență în proceduri arbitrale la LCIA și experiență în dreptul specific Marii Britanii.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>hotărârii arbitrale introduse în fața instanțelor din Regatul Unit, sugerează că arbitrajul avut în vedere va avea sediul în Regatul Unit. Familiaritatea cu dispozițiile legii Regatului Unit este mai importantă decât experiența specifică cu privire la Regulile LCIA întrucât, spre deosebire de regulile de arbitraj ale principalelor instituții arbitrale (care sunt similare între ele), legislația națională procedurală poate să difere semnificativ de la un stat la altul și, de obicei, guvernează aspecte relevante precum măsurile provizorii, acțiunea în anulare sau elementele de ordine publică care trebuie avute în vedere pe parcursul procedurii arbitrale.</p> <p>Prin urmare, sugerăm ca cerințele de atribuire precum și criteriile de acordare a punctajului să fie așezate de o manieră mai echilibrată pentru a asigura o echipă care să cuprindă avocați cu (i) experiență în dreptul românesc, (ii) experiență în proceduri arbitrale (fiind relevantă și experiența în alte proceduri arbitrale, nu numai LCIA) și (iii) experiență în dreptul Regatului Unit.</p> <p>2. Există o neconcordanță la punctul 2(A)(a.1) de la pag. 3 din Caietul de sarcini întrucât experiența în 4 arbitraje LCIA este menționată ca un criteriu care aduce fie 10, fie 15 puncte. Sugerăm clarificarea punctajului în acest caz.</p> <p>3. În ceea ce privește criteriile de atribuire aplicabile avocatului pledant, din Caietul de sarcini nu rezultă dacă cele 3 sau mai multe litigii prevăzute la punctul 2(A)(a.1.2) pot fi aceleași cu cele folosite pentru criteriul de la punctul 2(A)(a.1.1). Având în vedere onerozitatea cerinței precum și diferența dintre obiectul celor două criterii (unul vizează participarea în proceduri iar celălalt câștigarea procedurilor), sugerăm clarificarea acestui aspect în sensul că aceleași litigii pot fi folosite pentru ambele criterii.</p>	<p>2. Se reține observația. A se vedea răspunsurile de mai sus.</p> <p>3. Se reține observația și urmează ca documentația de atribuire să fie modificată.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>4. În ceea ce privește experiența ofertantului peste cea minimă solicitată (punctul a.3, pag. 4 din Caietul de sarcini), sugerăm clarificarea în sensul că punctajul se va acorda pentru litigii în care cel puțin una din societățile de avocatură ofertante au acordat asistență juridică și reprezentare, fără a fi necesar ca fiecare dintre membrii echipei sau cel puțin unul dintre membrii echipei să fi fost implicat în litigiile respective.</p> <p>Asocierea dintre Van Bael & Bellis și SCA Toader și Asociații</p> <p>1. Secțiunea a.1 se referă la avocatul care pledează în instanță. Presupunem că aceasta se referă la liderul echipei în arbitraj, mai degrabă decât la avocatul suplimentar (sau al șaselea avocat) care poate fi adăugat la echipă în dosare. Considerăm că este necesar ca referirea la „pledant în instanță” să fie eliminată. Modificare propusă: „<i>pentru avocatul principal care pledează în arbitraj...</i>”.</p> <p>2. Punctajul care urmează să fie acordat în cadrul secțiunii a.1) pare a fi greșit. Ar fi mai logic ca punctele să fie acordate ca atare: 1 litigiu = 5 puncte; 2-3 litigii = 10 puncte; 4 sau mai multe litigii = 15 puncte. Modificare propusă: „<i>1 litigiu = 5 puncte; 2-3 litigii = 10 puncte; 4 sau mai multe litigii = 15 puncte</i>”.</p> <p>3. Punctul a.1.2 necesită, de asemenea, modificări: ar trebui să se refere la numărul de arbitraje LCIA câștigate, și nu la numărul de litigii LCIA, iar referirea la avocat pledant în instanțele de judecată nu poate fi corectă. Modificare propusă: eliminarea trimiterii la pledant în instanțele de judecată.</p> <p>4. Apreciem că ar fi mai coerent dacă s-ar acorda puncte și pentru faptul că s-a câștigat un litigiu LCIA. Propunem adăugarea unui punctaj</p>	<p>4. Se menține cerința din Caietul de sarcini.</p> <p>Răspuns AC:</p> <p>1. Avocatul pledant face parte din echipa de avocați - 7 conform documentației actualizate. Se reține observația.</p> <p>2. Se reține observația. A se vedea răspunsurile de mai sus.</p> <p>3. Forma punctului a.1.2 a fost actualizată. A se vedea răspunsurile de mai sus.</p> <p>4. Punctajul se acordă începând cu 2 litigii câștigate.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>suplimentar de 5 puncte pentru un litigiu. Modificare propusă: 1 litigiu = 5 puncte</p> <p>5. În ceea ce privește litera a.2) și experiența relevantă specifică a avocaților propuși, se pare că nu se acordă niciun punct pentru expertiza în dreptul românesc. Ni se pare că trebuie să se acorde unele puncte pentru experiența în dreptul românesc, altfel va fi posibil să se obțină un punctaj tehnic ridicat doar dacă toți cei 5 avocați propuși sunt avocați englezi, fiind restrictivă cerința ca toți cei 5 avocați să fie cunoscători și ai dreptului României și ai dreptului englez.</p> <p>6. În ceea ce privește punctul a.2), nu este în întregime clar cum funcționează această condiție și cum se leagă cele două părți ale condiției. De exemplu, pentru a obține 10 puncte, este necesar să existe un singur avocat care să aibă atât 10 ani de experiență în arbitraj LCIA, cât și 5 ani de experiență în dreptul englez?</p> <p>7. În ceea ce privește punctul a.2) și referirea la mai mult de 5 ani de experiență în dreptul Marii Britanii, ar trebui clarificat dacă aceasta include experiența în dreptul englez în timpul stagiului de practică sau numai experiența ulterioară calificării.</p> <p>Asocierea dintre SCP Leaua Damcali Deaconu Paunescu - LDDP și Lalive LLP</p> <p><u>1. Avocatul principal pledant</u> După cum am menționat mai sus, dacă Ministerul Finanțelor caută avocați specializați în legile Angliei și Țării Galilor, și/sau România (Punctul 2 a) din Caietul de sarcini), experiența acestora ar trebui să se reflecte în punctajul propunerii tehnice cu privire la oricare avocat principal pledant, nu doar acordat în temeiul experienței în Regulile de arbitraj LCIA.</p>	<p>5. Se reține observația. Documentația de atribuire va fi modificată.</p> <p>6. Se reține observația, astfel documentația de atribuire va fi modificată.</p> <p>7. Conform documentației actualizate se admit numai avocați definitiv.</p> <p>Răspuns AC:</p> <p>1. Se reține observația privind punctajul acordat pentru experiența relevantă specifică a avocaților propuși cu experiență în dreptul românesc și în cel al regulilor de arbitraj LCIA. A se vedea răspunsurile de mai sus.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p><u>2. Echipa</u> Punctul 2 a) se referă la avocați cu experiență în Regulile de arbitraj LCIA și la un „avocat consultant” cu experiență în dreptul englez. După cum am mai menționat, termenul „avocat consultant” nu este clar. Un avocat poate avea experiență în Regulile de arbitraj LCIA și să fie și calificat potrivit dreptului englez. Prin urmare, recomandăm eliminarea referinței „avocat consultant” și clarificarea dacă punctajul depinde/se acordă în funcție de: i) calificarea membrilor echipei în dreptul englez (și/sau dreptul român); ii) experiența în dispute guvernate de dreptul englez (și/sau dreptul român); iii) experiența în dispute supuse Regulilor de arbitraj LCIA. Dacă referința „avocat consultant” se referă într-adevăr la „barrister”, recomandăm, din nou, eliminarea acesteia pentru următoarele motive:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pentru procedurile arbitrale - nu este necesar a avea în echipă un avocat „barrister”. Multe societăți de avocatură preferă să includă avocați proprii/„solicitors” care pot fi mai potriviți să pledeze decât un avocat „barrister”. - Pentru proceduri de instanță - așa cum am menționat mai sus, un avocat nu trebuie să fie „barrister” pentru a pleda în fața curților din UK. <p>Candidații ar trebui astfel să aibă opțiunea de a-și include un avocat „barrister” în echipa dar fără a fi acordat un punctaj dacă aleg acest lucru. Invers, candidații care nu aleg să includă în echipă un avocat „barrister” nu trebuie să fie penalizați prin neacordarea unui punctaj.</p> <p><u>3. Echipa</u> Am observat totodată mențiunea „<i>Pentru a fi punctată experiența ofertantului la sub-factorul a.3) este necesar ca avocatul să fi făcut parte din echipa de reprezentare a acestuia la data hotărârii privind câștigarea litigiului.</i>”. Recomandăm eliminarea acestei cerințe, care</p>	<p>2. Cerințele referitoare la experiență pentru avocatul pledant, respectiv avocații consultanți au fost reformulate. A se vedea răspunsurile de mai sus.</p> <p>3. Se mențin prevederile din Caietul de sarcini.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>pare nesuținută, deoarece anumiți avocați pot avea o experiență semnificativă în Regulile de arbitraj LCIA, dar acea experiență nu va fi luată în considerare în situația în care avocatul s-a alăturat echipei societății ofertante după implicarea acestuia în respectivele cazuri. Ceea ce contează este experiența și calificările membrilor echipei propuse la momentul licitației. Dacă Ministerul Finanțelor dorește să institue totuși o limită de timp, sugeram în mod alternativ, instituirea unei asemenea limite în ceea ce privește cazurile (de ex., decizii nu mai vechi de 10 ani).</p> <p><u>4. Experiența de arbitru a avocatului</u> Nu există nicio mențiune în Caietul de sarcini privind experiența ca arbitru a avocaților. Anumiți avocați sunt și arbitri și, prin urmare, este posibil să fie și avocați mai potriviți. Fiind și arbitri, au posibilitatea de a-și cunoaște colegii co-arbitri (și astfel dobândesc cunoștințe despre cum aceștia lucrează și gândesc). Acest aspect este important deoarece alegerea membrilor tribunalului arbitral este una dintre cele mai strategice decizii critice din procedura arbitrală. Acționând și ca arbitru, un avocat are aptitudinea de a observa ce contează pentru arbitri în ceea ce privește etapa scrisă dar și orală a procedurii. Prin urmare, recomandăm să luați în considerare și experiența de arbitru a avocaților. De exemplu, dacă Ministerul Finanțelor caută un avocat calificat în dreptul englez și cu experiență în Regulile de arbitraj LCIA, poate lua în considerare avocați care au acționat și ca arbitri în proceduri arbitrale guvernate de dreptul englez și/sau de Regulile de arbitraj LCIA.</p> <p>SCPA Pârvu și Asociații Cu privire la calculul punctajului propunerii tehnice, punctul a.1) și următoarele din Caietul de sarcini precizăm că acest mecanism de evaluare nu poate fi aplicat în concret datorită prevederilor art. 30</p>	<p>4. Se mențin prevederile din Caietul de sarcini.</p> <p>Răspuns AC: Pentru demonstrarea experienței în litigii arbitrale este necesară depunerea</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>din Regulamentul Arbitral LCIA.</p> <p><i>„30.1 Părțile se angajează, ca principiu general, să păstreze confidențialitatea tuturor sentințelor arbitrale, împreună cu toate materialele din arbitraj create în scopul arbitrajului și toate celelalte documente produse de o altă parte în cadrul procedurii care nu se află în domeniul public, cu excepția și în măsura în care divulgarea îi poate fi cerută unei părți prin obligație legală, pentru a proteja sau a urmări un drept legal sau pentru a executa sau contesta o sentință în cadrul unei proceduri judiciare în fața unei instanțe de stat sau a unei alte autorități legale. Părțile vor solicita același angajament de confidențialitate din partea tuturor celor pe care îi implică în arbitraj, inclusiv, dar fără a se limita la orice reprezentant autorizat, martor ocular, expert sau furnizor de servicii.</i></p> <p><i>30.2. Articolul 30.1 din Regulamentul LCIA se aplică, de asemenea, cu modificările necesare, tribunalului arbitral, oricărui secretar al tribunalului și oricărui expert al tribunalului arbitral. Fără a aduce atingere oricărei alte dispoziții din Regulamentul LCIA, deliberările tribunalului arbitral rămân confidențiale pentru membrii săi și, dacă este cazul, pentru orice secretar al tribunalului, cu excepția cazului în care acest lucru este impus de orice lege aplicabilă și în măsura în care divulgarea refuzului unui arbitru de a participa la arbitraj este impusă celorlalți membri ai tribunalului arbitral în temeiul articolelor 10, 12, 26.6 și 27.5.</i></p> <p><i>30.3. LCIA nu publică nicio hotărâre sau parte a unei hotărâri arbitrale fără consimțământul prealabil scris al tuturor părților și al tribunalului arbitral.”</i></p> <p>Conform acestor prevederi, toate aspectele ce fac obiectul arbitrajului sunt supuse confidențialității, iar criteriul propus de autoritatea din România prin Caietul de sarcini presupune încălcarea acesteia, lucru pe care nicio firmă de avocatură respectabilă nu va îndrăzni să îl facă.</p> <p>De asemenea, conform prevederilor art. 30.3 din Regulamentul de Arbitraj al LCIA doar cu acordul expres al tuturor părților astfel de</p>	<p>documentelor care să ateste îndeplinirea condițiilor din Caietul de sarcini. Se vor utiliza tehnici de anonimizare folosite în acte oficiale sau vor fi declarate ca fiind protejate de privilegiul confidențialității.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>informații ar putea fi făcute publice. Fapt care are foarte puține șanse de a se petrece dat fiind faptul că principalul avantaj în recurgerea de către părți la o judecată arbitrală este confidențialitatea.</p> <p>O serie de criterii alternative care pot fi puse la dispoziție fără a încălca regulile procedurale ale LCIA și ale profesiei de avocat așa cum sunt stabilite în Marea Britanie de către Solicitors Regulatory Authority ar putea fi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dovada abilităților tehnice pentru a pune la dispoziție serviciile juridice necesare. • Poziționare pe piața din Marea Britanie. • Expertiza avocaților care vor reprezenta interesele României. • Apartenența la organisme profesionale din domeniul arbitrajului. • Categoria ocupată în publicațiile de specialitate din zona juridică, cum ar fi Legal 500 și Chambers & Partners, fiecare dintre acestea având un mecanism de evaluare a avocaților și companiilor care presupune și interviuarea clienților acestora pentru stabilirea poziției respectivei case de avocatură. <ul style="list-style-type: none"> ○ Pentru Legal 500 aici găsiți link la metodologia folosită ○ Pentru Chambers & Partners aici găsiți link la metodologia folosită <p>Consortiul SPARL Vilaia & Asociații și SLV Legal</p> <p>Se propune modificarea, astfel: „A. Punctajul propunerii tehnice Pentru avocații care au participat în cazuri în fața curților de arbitraj care au implicat dispute internaționale pe investiții sau comerciale (avocații care au drept de practică de cel puțin 10 ani):</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ în 2-3 litigii = 5 puncte ✓ în 3-4 litigii = 10 puncte ✓ 4 sau mai multe litigii = 15 puncte 	<p>Răspuns UMIP:</p> <p>A. Se reține observația, punctajele au fost modificate. A se vedea răspunsurile de mai sus.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>Pentru numărul de litigii câștigate în fața CAIL:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ 2 litigii = 10 puncte ✓ 3 sau mai multe litigii = 15 puncte <p>Pentru cazurile susținute în fața CAIL</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ pentru 1 avocat cu experiență specifică în fața CAIL deținător al unei licențe din Regatul Unit al Marii Britanii și cu o experiență de peste 10 ani consultant în dreptul Regatului Unit al Marii Britanii sau practicând în curți de arbitraj în Regatul Unit al Marii Britanii = 10 puncte ✓ pentru un nr. de 2 avocați cu experiență specifică în fața CAIL deținători ai unei licențe din Regatul Unit al Marii Britanii și cu o experiență de peste 10 ani consultanți în dreptul Regatului Unit al Marii Britanii sau practicând în curți de arbitraj în Regatul Unit al Marii Britanii = 20 puncte ✓ peste 2 avocați cu experiență specifică în fața CAIL deținători ai unei licențe din Regatul Unit al Marii Britanii și cu o experiență de peste 10 ani consultanți în dreptul Regatului Unit al Marii Britanii sau practicând în curți de arbitraj în Regatul Unit al Marii Britanii = 25 puncte ✓ pentru un ofertant care a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat** un litigiu în fața CAIL = 5 puncte; ✓ pentru un ofertant care a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat 2-3 litigii în fața CAIL = 10 puncte; ✓ pentru un ofertant care a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat 4 sau mai multe litigii în fața CAIL = 15 puncte; <p>Nu se pot obține puncte de două ori pentru același litigiu „câștigat”. Cu toate acestea un avocat poate câștiga toate cazurile sau cazurile câștigate pot fi împărțite între membrii Consorțiului. Important - Pentru demonstrarea litigiilor arbitrale este suficientă depunerea extraselor hotărârilor.</p>	

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>B. Punctajul propunerii financiare - 30 puncte Oferta financiară va fi prezentată sub formă de tarif/oră/om pentru fiecare activitate (documentare, redactare și reprezentare), indiferent de nivelul de experiență al avocaților ce vor presta activitățile. Cele mai mici rate orare vor câștiga cele 30 de puncte. Cele 30 de puncte vor fi acordate unui singur ofertant, cu excepția cazului de egalitate de onararii. Toți ceilalți vor primi un scor de 20 de puncte.”</p>	<p>B. Sistemul de punctare al propunerii financiare a fost modificat după cum urmează: oferta financiară va fi prezentată sub formă de tarif unic pentru toate activitățile Pentru restul punctajului acordat avocaților a se vedea prevederile actualizate ale Caietului de sarcini.</p>
5.	<p>3. Alte cheltuieli În afara onorariilor avocațiale, se vor deconta prestatorului, cu condiția de a fi efectuate în vederea realizării obiectului contractului, următoarele tipuri de cheltuieli. a) Cheltuielile de transport și cazare efectuate de prestator în vederea realizării obiectului contractului; acestea vor fi suportate de prestator și decontate ulterior de beneficiar pe bază de documente justificative;</p>	<p>Muşat & Asociații S.p.a.r.l. Recomandăm reformularea prevederii de mai jos din Secțiunea 3 „Alte cheltuieli” din Caietul de sarcini: „b) <i>Expertizele și alte asemenea cheltuieli datorate de România, care vor fi decontate prestatorului numai dacă au fost aprobate, în prealabil de autoritatea contractantă;</i>” în: „b) <i>Expertizele și alte asemenea cheltuieli datorate de România se avansează și se suportă de către România. În cazul în care prestatorul a avansat anumite cheltuieli, ele vor fi decontate acestuia, numai dacă au fost aprobate, în prealabil de autoritatea contractantă;</i>” Reformularea clarifică cine este partea care avansează și suportă cheltuielile aferente cauzei, menținând totodată în beneficiul autorității decontarea condiționată de acord prealabil.</p> <p>SCA Dănescu & Asociații Având în vedere costul potențial ridicat al unor expertize, vă rugăm să confirmați că acesta nu trebuie suportat în avans de către prestator și apoi recuperat de la Autoritatea contractantă, ci cheltuielile privind expertizele vor putea fi plătite de către Autoritatea contractantă către prestator înainte de efectuarea efectivă a plății de către prestator către expert (desigur, după aprobarea prealabilă a acestora</p>	<p>Răspuns AC: Prevederile Caietului de sarcini au fost modificate după cum urmează: „Cheltuielile privind expertizele și alte asemenea cheltuieli datorate de România, vor fi stabilite în urma unor consultări de piață efectuate de prestator și achitate în baza unor facturi, urmând a fi decontate ulterior de autoritatea contractantă pe baza documentelor justificative”.</p> <p>Răspuns AC: A se vedea comentariul de mai sus.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
	<p>b) Expertizele și alte asemenea cheltuieli datorate de România, care vor fi decontate prestatorului numai dacă au fost aprobate, în prealabil, de autoritatea contractantă;</p> <p>c) Traducerile documentelor depuse la dosarul instanței;</p> <p>d) Taxele arbitrale vor fi suportate de autoritatea contractantă și vor fi achitate direct în contul indicat de Curtea de arbitraj, în urma comunicării motivate a prestatorului.</p> <p>NOTĂ Nu vor fi decontate celelalte costuri conexe activității de asistență și reprezentare juridică, precum costuri de fotocopiere, costurile cu traducerile uzuale (care nu intră în categoria celor precizate mai sus), telefonie și taxe poștale.</p>	<p>de către Autoritatea contractantă).</p> <p>Consortiul format din societățile Filip SCA și Freshfields Bruckhaus Deringer LLP În Caietul de sarcini se precizează că autoritatea contractantă va deconta cheltuielile de traducere suportate numai în legătură cu documentele depuse la dosar. Acest tratament este excesiv de împovăraător pentru societățile de avocatură. De multe ori, se poate stabili dacă un document trebuie depus la dosar doar după ce acesta este tradus și discutat în cadrul echipei, inclusiv cu avocații cunoscători de drept englez care nu cunosc limba română. Mai important însă, strategia în cadrul procedurii arbitrale evoluează pe parcursul procedurii, iar efectuarea traducerilor nu poate fi lăsată pentru momentul final al depunerii documentelor procesuale în care strategia este definitivată. Sugerăm modificarea Caietului de sarcini în sensul precizării că autoritatea contractantă va deconta traducerile necesare efectuate în scopul asistenței și reprezentării României în procedura arbitrală.</p> <p>Asocierea dintre Van Bael & Bellis și SCA Toader și Asociații Nota de subsecțiunea 3 de la pagina 2 enumeră costurile pe care avocații nu le vor putea deconta de la client. Este necesar ca în documentație să se prevadă că <i>hearing bundles</i> (care vor fi necesare în format virtual și fizic în orice arbitraj) vor trebui să fie decontate. Costul <i>hearing bundles</i> poate fi semnificativ, astfel încât să trebui să fie enumerate în mod expres în cadrul costurilor permise incluse în secțiunea 3 de la pagina 2.</p> <p>Asocierea dintre SCP Leaua Damcali Deaconu Paunescu - LDDP și Lalive LLP Punctul 3 prevede că doar traducerile documentelor depuse la dosarul instanței vor fi decontate. Recomandăm ca toate costurile cu</p>	<p>Răspuns AC: Menținem cerințele din Caietul de sarcini.</p> <p>Răspuns AC: Se reține observația și Caietul de sarcini are făcută următoarea completare: „Cheltuieli legate de hearing bundels pe baza documentelor justificative”.</p> <p>Răspuns AC: Menținem prevederile din Caietul de sarcini.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>traducerile să fie decontate. Când o procedura arbitrală se desfășoară în limba engleză, avocații au nevoie de traducerea în limba engleză a tuturor documentelor potențial relevante. Dacă un document împreună cu traducerea sa nu va fi depus la dosarul cauzei, fie în fața tribunalului arbitral fie în fața Curții, nu înseamnă că traducerea acelui document nu a fost relevantă, necesară sau importantă. Este absolut necesar ca avocații să aibă posibilitatea de a analiza toate documentele dosarului, pentru a avea o imagine de ansamblu fiind, prin urmare, necesar și util a obține traducerea tuturor documentelor potențial relevante. Nu există niciun motiv pentru ca avocații să suporte costurile cu aceste traduceri pentru documente care nu le aparțin și care nu se află în controlul lor.</p> <p>SCA Stoica & Asociații Cheltuielile aferente transportului și cazarii, inclusiv cele ale expertului (în măsura în care va fi necesară depunerea unui raport de expertiză), sunt spuse limitelor prevăzute de HG 518/1995?</p> <p>Consortiul SPARL Vilaia & Asociații și SLV Legal Se propune reformularea, astfel: „În afara onorariilor avocațiale, MF va deconta Consortiului următoarele tipuri de cheltuieli. a) Cheltuielile de transport și cazare efectuate de Consortiu, în vederea realizării Serviciilor. Acestea vor fi suportate de prestator și decontate ulterior de beneficiar pe bază de documente justificative; b) Expertizele și alte asemenea cheltuieli datorate de România</p>	<p>Răspuns AC: Nu sunt aplicabile prevederile HG. nr. 518/1995 dar în ceea ce privește transportul vor fi decontate bilete de avion clasa Economic iar cazarea se va putea face în unități de cazare/ hoteluri de maxim 4 stele.</p> <p>Răspuns AC: Se rețin observațiile formulate, a se vedea modificările Caietului de sarcini conform răspunsurilor de mai sus.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>necesare prestării Serviciilor, care vor fi decontate Consorțiului, numai dacă au fost aprobate, în prealabil, de MF;</p> <p>c) Traducerile documentelor depuse la dosarul instanței necesare prestării Serviciilor, care vor fi decontate Consorțiului numai dacă au fost aprobate, în prealabil, de MF;</p> <p>d) Orice taxe arbitrare și costuri (inclusiv dar fără a se limita la garanții, taxe de înregistrare documente, onorarii arbitrare) vor fi suportate de autoritatea contractantă și vor fi achitate direct în contul indicat de Curtea de Arbitraj Internațional din Londra sau orice altă curte de arbitraj, în care litigiul este pe rol, în conformitate cu cerințele respectivei curți de arbitraj.</p> <p>NOTĂ: MF nu va deconta următoarele costuri chiar dacă ele sunt legate de procedurile din fața curților de arbitraj: costuri cu fotocopierea documentelor în cadrul firmelor de avocatură care fac parte din Consorțiu, costurile cu traducerea uzuală (care nu intră în categoria celor precizate mai sus), telefonie, curier și taxe poștale. Toate ofertele trebuie depuse până la ora 17:00 pe2023 prin e-mail la și furnizată o copie legată a ofertei pentru a fi livrată fizic cel târziu la ora 17:00 pe2023 la următoarea adresă Nicio trimitere cu întârziere nu va fi acceptată și va fi descalificată.”</p> <p>Consortiul format din Derains & Gharavi AARPI și SCP Trofin și Asociații</p> <p>1. În legătură cu cheluielile cu traducerea, respectiv precizările de la Art. 3 lit. c) și NOTA, propunerea noastră este ca România să acopere costurile pentru traducerea tuturor documentelor, nu doar a celor care vor fi depuse, în cele din urmă, la dosar, sau, ca o alternativă, costurile pentru documentele care nu vor fi depuse la dosar să fie împărțite în proporție de 70/30 în favoarea ofertantului câștigător. Aceasta deoarece, dacă doar traducerea depuse la dosar sunt plătite</p>	<p>Răspuns AC:</p> <p>1. Menținem prevederile din Caietul de sarcini.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>de România, atunci firmele vor fi descurajate să externalizeze traducerile și, în schimb, se vor baza pe traduceri interne superficiale, ceea ce nu este în interesul României.</p> <p>2. În legătură cu costurile legate de taxele poștale, respectiv precizările de la Art. 3 - NOTA, România ar trebui să acopere cel puțin acele costuri legate de expedierea prin poștă a pledoariilor și a oricăror alte documente relevante către membrii tribunalului, dacă acestea sunt solicitate, deoarece nu există niciun motiv pentru care ofertantul câștigător ar trebui să acopere aceste cheltuieli, acestea fiind cheltuieli de natură procedurală, la fel ca și taxele LCIA. Mai mult, regulile actuale descurajează, fără putință de tăgadă, firmele de avocatură să accepte depunerea documentelor pe suport de hârtie, dacă este solicitată de către tribunal, ceea ce nu este în interesul României.</p>	2. Menținem prevederile din Caietul de sarcini.
6.	<p>4. Raportări și informări</p> <p>4.1 Prestatorul este solicitat să întocmească raportări lunare, în cuprinsul cărora se vor preciza, în principal, activitatea sau lucrările desfășurate, avocații din echipă care au prestat serviciile și orele corespunzătoare prestării acestora și să le predea autorității contractante în primele 10 zile ale lunii pentru luna anterioară.</p> <p>4.2 Autoritatea</p>	<p>Consortiul SPARL Vilaia & Asociații și SLV Legal</p> <p>Se propune reformularea, astfel:</p> <p>„4.1 Consortiul câștigător este solicitat de MF să întocmească raportări lunare, cu privire la stadiul dosarului, de fiecare dată când este o activitate în dosar, inclusiv când sunt comunicări cu instanța, cu avocatul părții adverse, noi informații despre caz sau despre legislația relevantă, în cuprinsul cărora se vor preciza, în principal, activitatea sau lucrările desfășurate, avocații din echipă care au prestat serviciile și orele corespunzătoare prestării acestora și să le predea autorității contractante în primele 10 zile ale lunii pentru luna anterioară.</p> <p>4.2 MF va comunica Consortiului, în termen de 10 zile, eventualele observații cu privire la raportările lunare. Prestatorul are obligația de a remedia sau de a clarifica aspectele semnalate într-un termen de maximum 5 zile.</p> <p>4.3 Se agreează un raport de partajare a riscurilor de 70/30 care va funcționa în practică după cum urmează:</p>	<p>Răspuns AC:</p> <p>A se vedea Caietul de sarcini la secțiunea Raportări și informări /Alte informații. Autoritatea contractantă nu a remarcat necesitatea operării vreunei modificări (solicitantul propune doar o rearanjare).</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
	contractantă va comunica prestatorului, în termen de 10 zile, eventualele observații cu privire la raportările lunare. Prestatorul are obligația de a remedia sau de a clarifica aspectele semnalate într-un termen de maximum 5 zile.	a) Dacă soluționarea litigiului se realizează cu decontarea unui număr de ore/om sub nivelul estimat, prestatorul este bonificat cu 30% din numărul de ore rămas neprestat la finalul contractului de reprezentare juridică. b) În cazul în care se ajunge la depășirea numărului estimat de ore/om, beneficiarul va deconta doar 70% din numărul de ore/om facturate suplimentar.”	
7.	5. Alte informații 5.2. Numărul de ore/om estimat la ofertării serviciilor/ semnării contractului va putea fi depășit, cu acordul părților, doar dacă intervin situații ce nu au putut fi prevăzute inițial de promitenții-prestatori. În acest sens prestatorul va prezenta beneficiarului un raport cu privire la evenimentele imprevizibile ce nu au putut fi anticipate la momentul ofertării serviciilor/ semnării contractului.	SCA Dănescu & Asociații Propunem eliminarea referinței la o estimare a numărului de ore/om la data ofertării serviciilor, de vreme ce la momentul depunerii ofertei este imposibil a estima în mod rezonabil un număr de ore, în absența oricărei informații cu privire la litigiul sau litigiile arbitrale pentru care se organizează prezenta procedură. Consortiul SPARL Vilaia & Asociații și SLV Legal Se propune eliminarea pct. 5.1 și 5.2. Consortiul format din Derains & Gharavi AARPI și SCP Trofin și Asociații Subpunctul 5.2 nu își găsește aplicabilitatea față de modul de atribuire a mandatului. Astfel, aceste prevederi trebuie eliminate.	Răspuns AC: Se mențin prevederile Caietului de sarcini. Răspuns AC: Autoritatea menține prevederile din Caietul de sarcini. Răspuns AC: Autoritatea menține prevederile din Caietul de sarcini.
8.	5. Alte informații 5.3. Se agreează un raport de partajare a riscurilor de	Consortiul format din societățile Filip SCA și Freshfields Bruckhaus Deringer LLP Din Caietul de sarcini (p. 5) nu rezultă în mod clar dacă în scenariul în	Răspuns AC: Prin Caietul de sarcini revizuit, autoritatea contractantă va

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
	70/30.	<p>care numărul de ore estimat inițial este depășit, autoritatea contractantă va plăti doar 70% din orele suplimentare chiar dacă societatea de avocatură demonstrează că orele suplimentare au fost generate de un <u>eveniment imprevizibil</u>. Sugerăm clarificarea acestui aspect.</p> <p>Consortiul format din Derains & Gharavi AARPI și SCP Trofin și Asociații Subpunctul 5.3 nu își găsește aplicabilitatea față de modul de atribuire a mandatului. Astfel, aceste prevederi trebuie eliminate.</p>	<p>clarifica aspectele sesizate.</p> <p>Răspuns AC: Menținem prevederile din Caietul de sarcini.</p>
9.	Servicii cu titlu accesoriu	<p>SCPA Pârveu și Asociații Referitor la serviciile juridice accesorii și conexe celor puse la dispoziție în fața LCIA facem precizarea că mai sunt necesare următoarele activități în relația cu autoritatea, derulate de un membru avocat român al echipei:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Menținerea legăturii cu autoritatea română și realizarea conversiei între noțiunile de drept englezesc și cele românești, în ambele direcții de comunicare. • Explicarea și gestionarea derulării contractului cu autoritatea românească în urma procesului de achiziție publică deoarece regulile locale nu sunt familiare și sunt complet diferite de cele cu care profesioniștii din Marea Britanie sunt obișnuiți. 	<p>Răspuns UMIP: Referitor la activitățile menționate acestea pot fi încadrate în prevederile referitoare la pct. 1 al Caietului de sarcini - Obiectul achiziției publice, de raportari și informari. Nu consideram necesară modificarea Caietului de sarcini.</p>
10.	Cerințe obligatorii financiare	<p>Consortiul SPARL Vilaia & Asociații și SLV Legal Se propune introducerea următoarelor cerințe: „3. Cerințe obligatorii financiare Fiecare consorțiu își va prezenta oferta financiară. Oferta financiară trebuie să conste din următoarele:</p> <p>A. Onorariile avocatului Consortiul va identifica toate tarifele orare ale avocaților pe care îi va identifica ca fiind oferta tehnică. Acest tarif orar nu va crește pe durata contractului de 4 ani. Niciun avocat care nu este anunțat și</p>	<p>Răspuns UMIP: Autoritatea contractantă menține prevederile din Caietul de sarcini. Contractul va conține clauză de ajustare a prețului, la solicitarea părții interesate.</p>

Nr. crt.	Referința la Caiet de sarcini	Observații / Sugestii operatori economici	Răspuns autoritate contractantă (AC)
		<p>aprobat nu va fi plătit. Niciun personal de firmă de avocatură (funcționar, secretar, asistent, paralegal sau similar) nu poate fi inclus în ofertă și nu va fi plătit.</p> <p>În momentul în care consorțiul câștigător este determinat, consorțiul trebuie să elaboreze un buget anual care descrie în detaliu cursul anticipat al cazului. La sfârșitul fiecărui an, Consorțiul va fi obligat să elaboreze un buget pentru anul următor. Acest buget va fi revizuit și evaluat de către MF. Dacă este aprobat, Consorțiul va trebui să factureze MF în limitele sumelor bugetare. În funcție de constrângerile bugetare, autoritatea contractantă va putea opta pentru încheierea de acte adiționale pentru perioade mai mici de un an.</p> <p>Trebuie descrisă metoda de facturare (adică: 1 oră/rată). TVA-ul trebuie să fie adresat și inclus.</p> <p>B. Alte cheltuieli” A se vedea poziția nr. 5 din tabel, unde este tratat capitolul „Alte cheltuieli” din Caietul de sarcini.</p>	

4. Încadrarea soluțiilor propuse în valoarea estimată a achiziției

Până la termenul limită, 16.01.2023, au fost primite propuneri indicative de preț din partea a 9 societăți de avocatură/consorții din cele 13 participante.

Având în vedere modul diferit de abordare, mediile aritmetice au fost calculate pe categorii, astfel:

- a) media aritmetică a propunerilor referitoare la valoarea totală a contractului: **928.530,00 euro fără TVA,**
- b) media aritmetică a propunerilor referitoare la tariful unitar: **403,88 euro fără TVA/oră-om,**
- c) media efortului estimat: **5.375,00 ore-om.**

5. Concluzii:

În cadrul procesului de consultare a pieței, cele 13 societăți de avocatură/consorții au prezentat propuneri / sugestii / recomandări de îmbunătățire a caietului de sarcini, iar autoritatea contractantă consideră că acestea sunt, în majoritatea lor, constructive și vor fi avute în vedere la redactarea variantei finale a Caietului de sarcini.

**Direcția generală de servicii interne și
achiziții publice**

p. Director general,
p. Director general adjunt,

**Unitatea de Management
a Investițiilor Publice**

Șef serviciu,

Întocmit,

Întocmit,